

BÖWE
PASSAT

COMET

P200

ERSATZTEILKATALOG
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DE PIÈCES
CATALOGO DE REPUESTOS

Der Inhalt entspricht unserem besten Wissen und basiert auf dem Stand der Technik. Rechtsverbindlichkeiten können nicht hergeleitet werden. Technische Änderungen vorbehalten. Nachdruck oder Vervielfältigung nur mit unserer ausdrücklichen Genehmigung.

The contents are correct to the best of our knowledge and belief and correspond to the present level of technology. No legal claims can be derived. Technical modifications reserved. Reproduction or duplication only with our express permission.

Cette documentation rédigée au mieux de nos connaissances, est basée sur le dernier standard de la technologie. Il ne saurait en résulter aucune responsabilité de notre part. Toute modification réservée. Toute reproduction interdite sauf notre autorisation expresse.

El contenido basa sobre la recién experiencia ganada en la tecnología. No asumimos responsabilidad alguna. Se reservan todos los derechos de modificación. Reproducción o multiplicación - sólo permitida con expresa autorización de la BÖWE.

BÖWE

ERSATZTEILKATALOG

SPARE PARTS CATALOGUE

CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE

CATALOGO DE REPUESTOS

P200

BÖWE

BÖWE Textile Cleaning GmbH

Lochmatt 1A, 77880 Sasbach, Germany

Phone: +49 (0)7841 / 6002-200 Fax: +49 (0)7841 / 6002-230

info@bowe-germany.de www.bowe-germany.de

WICHTIGE HINWEISE ZUR ERSATZTEIL-BESTELLUNG

Bei allen Ersatzteil-Bestellungen sind Maschinenbezeichnung, Fabrik-Nummer, Baujahr und Betriebsspannung anzugeben.

Die Bestellung der einzelnen Ersatzteile erfordert folgende Angaben: Stückzahl - Sachnummer - Bezeichnung.

Bei elektrischen Komponenten sind zusätzlich Spannung und Frequenz anzugeben.

Bestellbeispiel:

P 200 104/8201, 230 /400 V, 50 Hz

2 Stck. 079261 Flanschdichtung

1 Stck. 089320 Hilfsschutz DIL 03-44, 220 V, 50 Hz

1 Stck. 109870 Schleudermotor 220/380 V, 50 Hz

Die im Ersatzteilkatalog mit Sachnummern angegebenen Ersatzteile sind normalerweise kurzfristig lieferbar.

Die mit einem * versehenen Sachnummern bezeichnen komplette Einheiten.

Die mit einem + gekennzeichneten Sachnummern werden für eine Ersatzteilbevorratung empfohlen.

Das BÖWE-Werk arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkte. Bitte haben Sie Verständnis dafür, daß wir uns daher jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten müssen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen des Ersatzteilkataloges können deshalb keine Ansprüche hergeleitet werden.

AVIS IMPORTANT CONCERNANT LA COMMANDE DE PIECES DETACHEES

Pour toute commande de pièces détachées, veuillez ne pas oublier d'indiquer le type de machine, le numéro et l'année de fabrication, ainsi que la tension de service.

La commande des diverses pièces détachées devra comprendre: nombre de pièces - no. de référence - désignation

Si vous commandez des composants électriques, indiquez en outre le voltage et la fréquence.

Exemple de bon de commande:

P 200 104/8201, 230 /400 V, 50 Hz

2 unités 079261 garniture d'étanchéité de bride

1 unité 089320 contacteur auxiliaire DIL 03-44, 220 V, 50 Hz

1 unité 109870 moteur d'essorage 220/320 V, 50 Hz

Dans le catalogue, les pièces détachées suivies du no. de référence sont généralement livrables à court terme.

Les numéros de référence munis d'un astérisque (*) désignent des éléments complets.

Les numéros de référence accompagnés d'un + correspondent aux pièces détachées conseillées pour constituer un stock.

L'usine BÖWE travaille continuellement au développement de ses fabrications.

Nous sommes persuadés que vous comprendrez que nous nous réservons, à tout moment, le droit de modifier l'étendue de la livraison dans sa forme, dans son équipement et son exécution technique.

De ce fait, nous ne pouvons prendre aucun engagement concernant les précisions, illustrations et descriptions données dans ce catalogue de pièces détachées.

IMPORTANT POINTS TO NOTE WHEN ORDERING SPARE PARTS

In every spare parts order it is essential to state machine model, serial number, year of construction and operating voltage.

For the individual parts ordered the following data is needed: Quantity - part number (SN) - designation.

In the case of electrical components voltage and frequency must also be stated.

Example:

P 200 104/8201, 230 /400 V, 50 Hz

2 079261 flanged gasket

1 089320 auxiliary contactor DIL 03-44, 220 V, 50 Hz

1 109870 extractor motor 220/380 V, 50 Hz

The parts with a number (SN) in the catalogue are normally available at short notice.

The part numbers marked * refer to complete units.

We recommend you to stock a number of the parts marked +

At the BÖWE works we are constantly at work on the further development of all products. We are sure you will appreciate our need to reserve the right to change form, equipment and technology at any time. No liability can be derived from data, illustrations and descriptions in the spare parts catalogue.

AVISOS IMPORTANTES PARA PEDIDOS DE REPUESTOS

Al pedir repuestos hay que indicar la designación de la máquina, el número de fabricación, el año de fabricación, y la tensión de servicio.

Al pedir los diversos repuestos deberá indicarse el número de piezas, el número de referencia, y la designación.

Al pedir componentes electrónicos hay que indicar además la tensión y la frecuencia.

Ejemplo:

P 200 104/8201, 230 /400 V, 50 Hz

2 079261 Empaquetadura de brida

1 089320 Contactor auxiliar DIL 03-44, 220 V, 50 ciclos

1 109870 Motor centrifugación 220/380 V, 50 ciclos

Los repuestos marcados con números de referencia en el Catálogo de Repuestos normalmente pueden suministrarse rápidamente.

Los números de referencia marcados con * se refieren a unidades completas.

Es recomendable la formación de stocks con los números de referencia marcados con +.

La fábrica BÖWE está trabajando constantemente en el desarrollo ulterior de todos sus productos.

Por esta razón, tenemos que reservarnos el derecho de modificar en cualquier momento el volumen de suministro respecto a su forma, equipamiento y tecnología.

Por consecuencia, no podemos asumir ninguna responsabilidad por los datos, las ilustraciones y las descripciones del Catálogo de Repuestos.

ISO IMPORTANTE PER L'ORDINAZIONE DI PEZZI DI CAMBIO

Per tutte le ordinazioni di pezzi di ricambio è assolutamente necessario indicare il modello di macchina, il numero di macchina, l'anno di costruzione ed il voltaggio d'esercizio.

Per sempre per l'ordinazione di pezzi di ricambio occorre indicare numero di pezzi - numero SN - modello di macchina.

Occorre precisare ancora la tensione e la frequenza dei componenti elettrici da ordinare.

Esempio di ordinazione:

200 104/8201, 230 /400 V, 50 Hz

pezzi 079261 guarnizione a flangia
pezzo 089320 relè ausiliario DIL 03-44, 220 V, 50 Hz
pezzo 109870 motore centrifugo 220/380 V, 50 Hz

pezzi di ricambio muniti di numero nel catalogo
e i pezzi di ricambio sono normalmente pronti
consegna.

I numeri di pezzi dotati di * designano gli organi
completi.

I numeri di pezzi contrassegnati da + sono
raccomandati per lo stoccaggio di pezzi di
ricambio.

La BÖWE provvedere continuamente all'ulteriore
sviluppo di tutti i prodotti. Abbiamo, quindi, della
comprensione se dobbiamo perciò riservarci il
diritto di modifica della fornitura, per quanto
riguarda la forma, la dotazione di accessori e la
tecnologia.

I dati, dalle illustrazioni e dalle descrizioni
e i cui al catalogo dei pezzi di ricambio non
possono quindi derivare diritti di sorta.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЗАКАЗА ЗАПЧАСТЕЙ

При заказе запчастей указание названия машины,
номера машины, года изготовления и напряжения
тока всегда необходимо.

При заказе отдельных запчастей необходимо
указание следующих: количество, номер части,
наименование.

При электрических компонентах обязательно
указать тоже напряжение и частоту.

Пример заказа:

1 200 104/8201, 230 /400 в, 50 гц

2 шт. 079261 уплотнение
1 шт. 089320 вспомогательный контактор
DIL 03-44, 220 в, 50 гц
1 шт. 109870 двигатель центрифугирования
220/380 в, 50 гц

Нумерованные запчасти нормально поставляются
краткосрочно.

* Так обозначенные в каталоге номера
показывают комплектные узлы.

+ Мы рекомендуем запасы так обозначенных
частей.

Завод БӨВЕ постоянно работает над дальнейшим
развитием всей продукции. Поэтому поймите
пожалуйста, что мы в любое время можем
оставить за собой право изменить объем
поставки по форме, виду и технике.

Из данных, рисунков и описаний каталога
запчастей поэтому нельзя выводить каких-либо
требований.

DÜLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE OBJEDNÁVEK NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Při všech objednávkách náhradních dílů uvádějte typové
označení, výrobní číslo, rok výroby, provozní napětí.

Při objednávkách jednotlivých náhradních dílů jsou nutně
následující údaje: počet - č. výrobku - označení.

Při elektrických komponentech je nutno navíc uvést napětí
a frekvenci.

Příklad objednávky:

P 200 104/8201 230 /400 V, 50 Hz

2 kusy 079261 těsnění přírub
1 kus 089320 pomocný stykač DIL 03-44, 220 V, 50 Hz
1 kus 109870 odstředivací motor 220/380 V, 50 Hz

Náhradní díly označené v katalogu číslem jsou dodávány obvykle
v krátké lhůtě.

Hvězdičkou označená čísla náhradních dílů označují kompletní
celky. *

Křížkem označená čísla se doporučují objednat do zásoby. +

Podnik BÖWE nepřetržitě pracuje na dalším vývoji všech svých
výrobků. Proto Vás prosíme o pochopení při případných změnách
ohledně rozsahu, tvaru, vybavení a techniky.

Z údajů, vyobrazení a popisu v katalogu náhradních dílů nelze
vyvozovat žádné nároky.

WAŻNE WSKAZÓWKI DO ZAMAWIANIA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Przy każdym zamówieniu części zamiennych należy
podać rodzaj maszyny, numer fabryczny, rok budowy
i napięcie zasilające.

Przy zamawianiu poszczególnych części zamiennych
należy podać następujące dane: ilość, numer części
oznaczenie.

Przy składnikach elektrycznych należy dodatkowo
podać napięcie i częstotliwość.

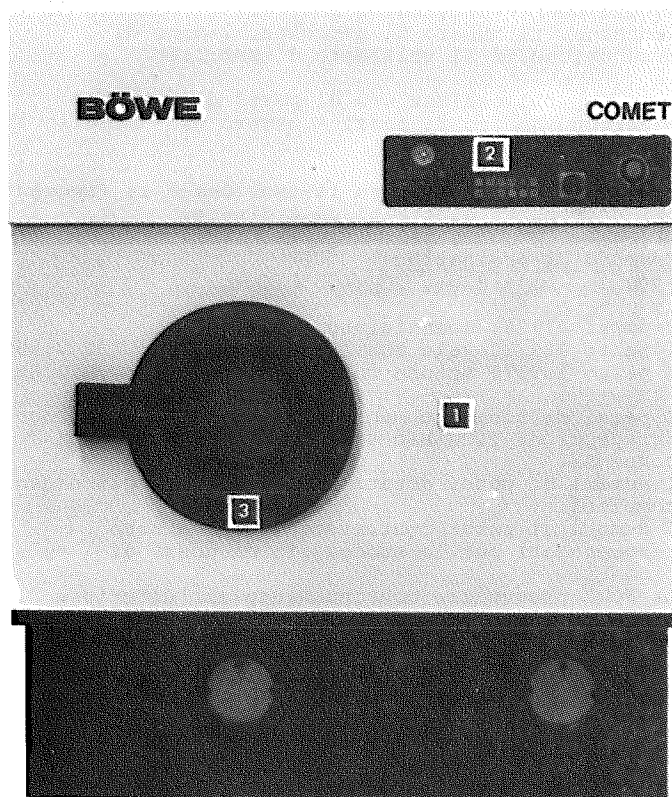
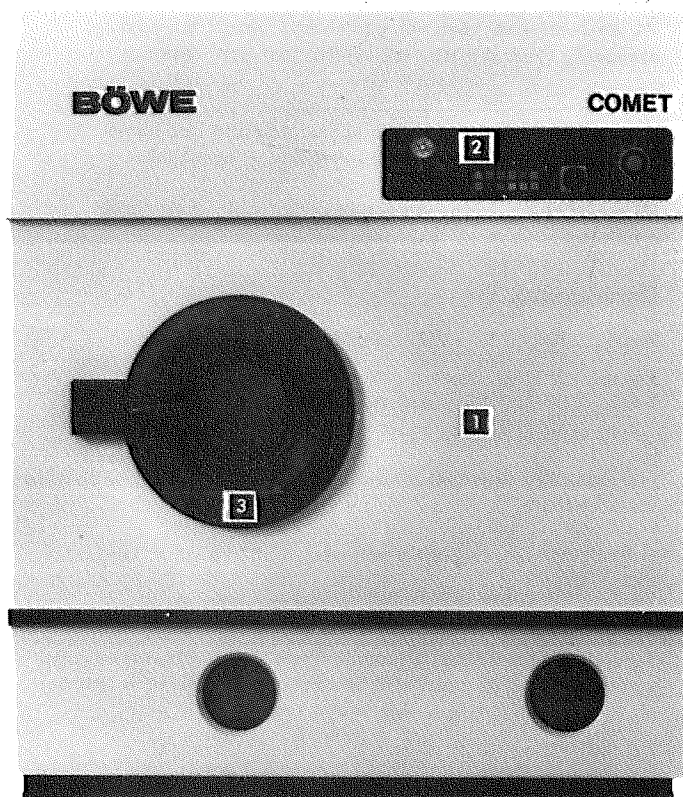
Przykład zamówienia:

P 200 104/8201 230 /400 V, 50 Hz
2 sztuki 079261 uszczelnienie kołnierkowe
1 sztuka 089320 ochrona pomocnicza DIL 03-44
220 V, 50 Hz
1 sztuka 109870 motor wirówki 220/380 V, 50 Hz.

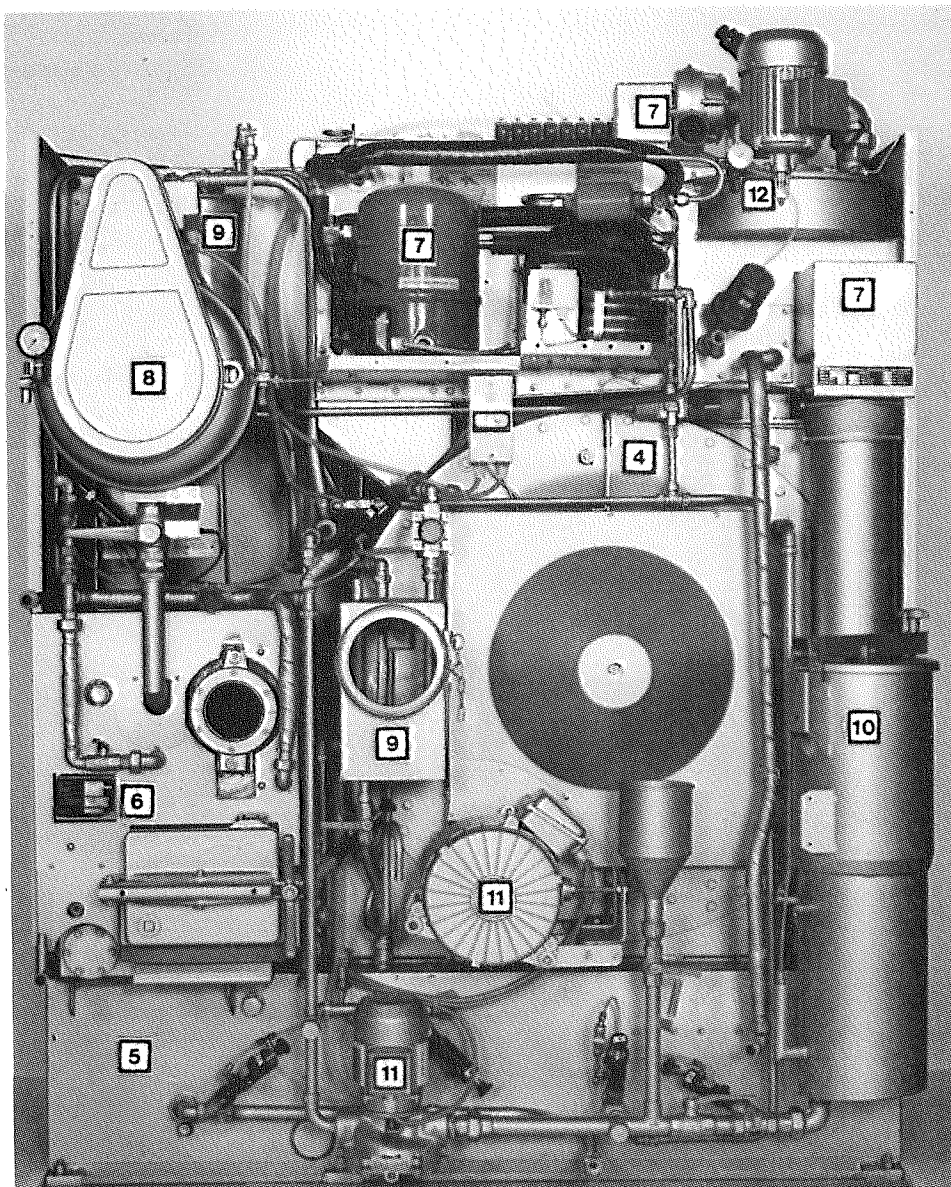
Części zamienne oznaczone w katalogu części
zamiennych numerem części mogą być dostarczone
natychmiast.

Numery części oznaczone znakiem * oznaczają
pełne zestawy.
Numery części oznaczone znakiem + poleca się
jako zapas części zamiennych.

Firma BÖWE pracuje ciągle nad ulepszeniem wszystkich
produktów. W związku z tym prosimy o zrozumienie,
że w każdej chwili możemy zmienić formę, wyposażenie
lub stan techniczny zamówienia.
Z zamieszczonych w katalogu części zamiennych
danych, opisów i rysunków nie mogą być wysuwane
żadne roszczenia.



1. VERKLEIDUNG	PANELLING	HABILLAGE	REVESTIMIENTO
2. ELT. STEUERUNG + PROGRAMMLAUFWERK	ELEC. CONTROL + PROGRAM TIMER	ARMOIRE ELECTRIQUE + COMMANDE ELECTRIQUE	MANDO ELECTRICO TEMPERIZADOR DEL PROGRAMA
3. ELT. STEUERUNG LADETÜR	ELEC. CONTROL LOADING DOOR	ARMOIRE ELECTRIQUE HUBLOT	MANDO ELECTRICO PUERTA DE CARGA
4. TROMMEL MIT GEHÄUSE + TROMMELLAGER	CAGE WITH HOUSING + CAGE BEARING	TAMBOUR AVEC CARTER + PALIER DE TAMBOUR	TAMBOR CON SU CARTER COJINETE TAMBOR
5. TANK	TANK	RESERVOIR	DESPOSITO
6. DESTILLIERBEHÄLTER	STILL	ALAMBIC	DESTILADOR
7. LUFTFÜHRUNGSSCHACHT + KÄLTEAGGREGAT + LADETÜRBELÜFTUNG	RECOVERY SECTION + REFRIGERATION UNIT + LOADING DOOR VENTING	TUNNEL DE RECUPERATION + GROUPE FRIGORIFIQUE + VENTILATION DU HUBLOT	TUNEL AIRE + GRUPO DE REFRIGERACION + VENTILACION DE LA PUERTA DE CARGA
8. RWP-ÖKO-FILTER + ROTATIONSANSCHWEMM- FILTER	RWP-ECO-FILTER + RA PRECOAT FILTER	FILTRE-RWP-ÖKO + FILTRE ROTATIF A PRECOUCHES	FILTRO-RWP-ÖKO + FILTRO ROTATIVO DE ALUVION



WASSERABSCHIEDER MIT
DRYSTAT + KONDENSATOR

WATER SEPARATOR WITH
DRYSTAT + CONDENSER

SEPARATEUR D'EAU AVEC
DRYSTAT + CONDENSER

SEPARADOR AGUA CON
DRYSTAT + CONDENSATOR

NADELFÄNGER
+ DOSIERGERÄT DG

BUTTON TRAP
+ DISPENSING UNIT DG

FILTRE A EPINGLES
+ DOSEUR DG

CAZA-BOTONES
+ DOSIFICADOR DG

ANTRIEB + PUMPE

DRIVE + PUMP

MOTEURS DE COMMANDE
+ POMPE

IMPULSION + BOMBA

WARTUNGSEINHEIT

COMPRESSED AIR
MAINTENANCE

GROUPE D'ENTRETIEN
PNEUMATIQUE

UNIDAD DE MANTENIMIENTO
DEL SISTEMMA NEUMATICO

KÜHLWASSERREGLER
+ SCHAUGLAS

COOLING WATER REGULATOR
+ SIGHT-GLASSES

REGULATEUR EAU DE
REFROIDISSEMENT
+ VOYANTS

REGULADOR DEL AGUA
REFRIGERANTE
+ MIRILLAS

VENTILE

VALVES

VANNES

VALVULAS

VERSCHRAUBUNGEN

SCREWED UNIONS

UNIONS VISSEES

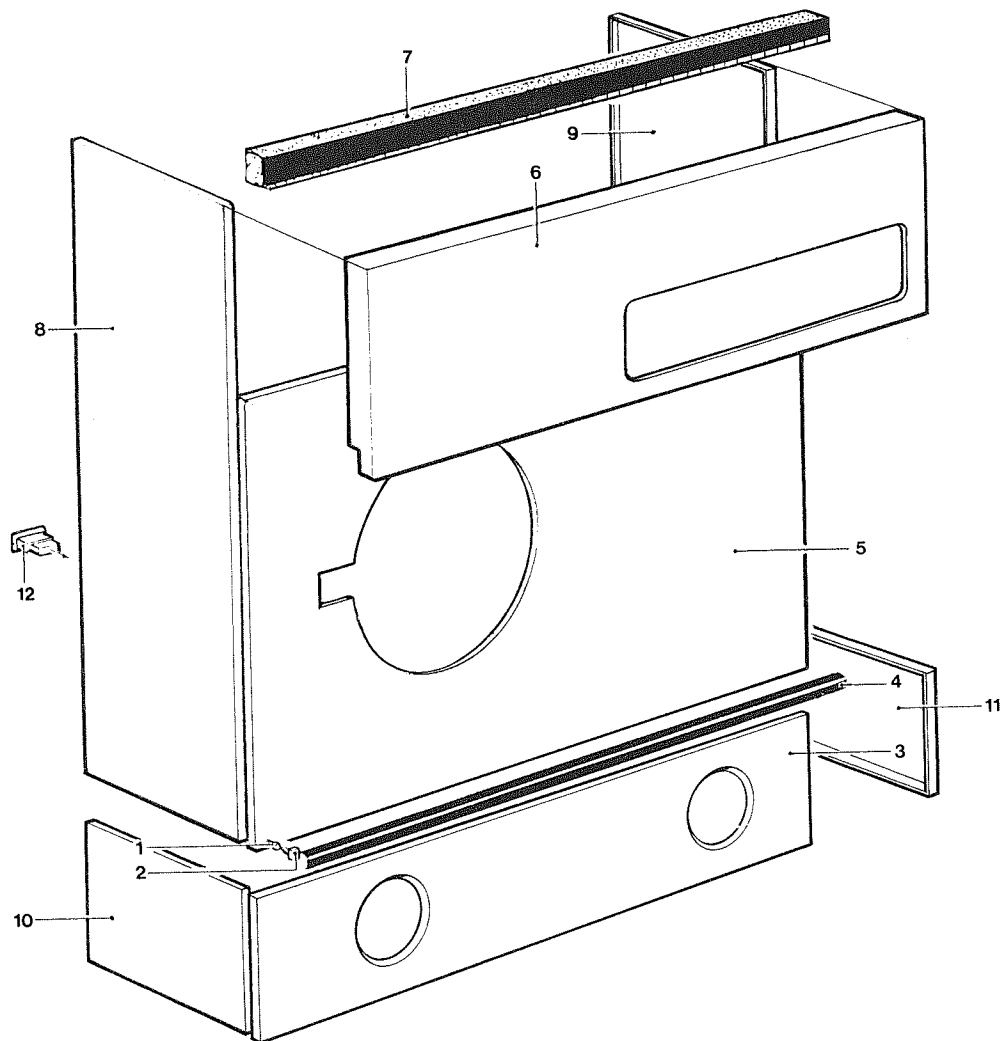
UNIONES

ZUBEHÖR

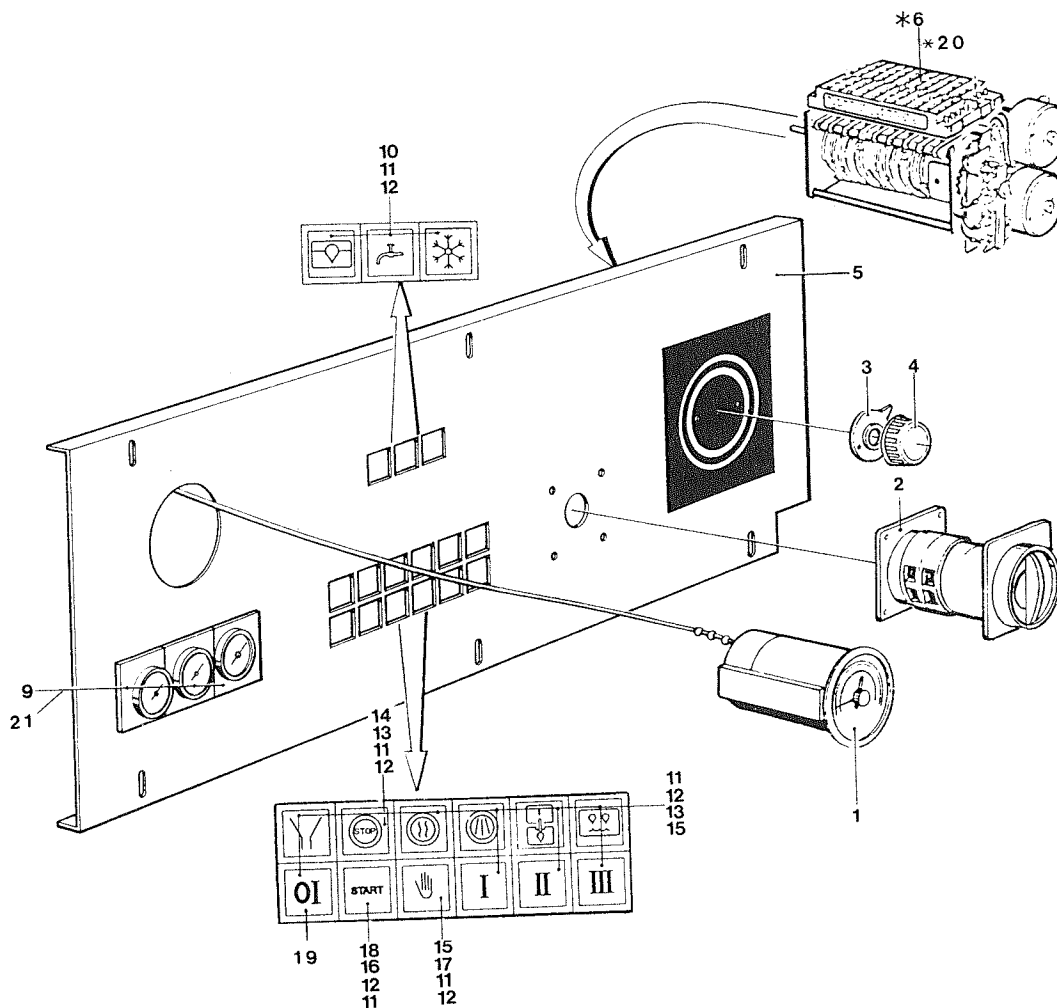
ACCESSORIES

ACCESSOIRES

ACCESORIOS



POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
	014774	ZIERLEISTENHÜLLE DEXORATIVE STRIP FUNNEL	7	159136	ABDECKUNG COVER
	014773	ZIERLEITSTENSTOPFEN DECORATIVE STRIP PIN	8	156459	SEITENWAND LINKS SIDE WALL, LEFT
	156280	TANKVERKLEIDUNG TANK PANELLING	9	156460	SEITENWAND RECHTS SIDE WALL, RIGHT
	159376	PROFILSTOSSLEISTE PROTECTIVE PROFILE STRIP	10	156282	TANKVERKLEIDUNG LINKS TANK PANELLING LEFT
	156458	VORDERWAND FRONT WALL	11	156281	TANKVERKLEIDUNG RECHTS TANK PANELLING RIGHT
	159132	VERKLEIDUNG OBEN UPPER PANELLING	12	+ 109355	PNEUMATISCHER IMPULSZÄHLER IMPULSE COUNTER

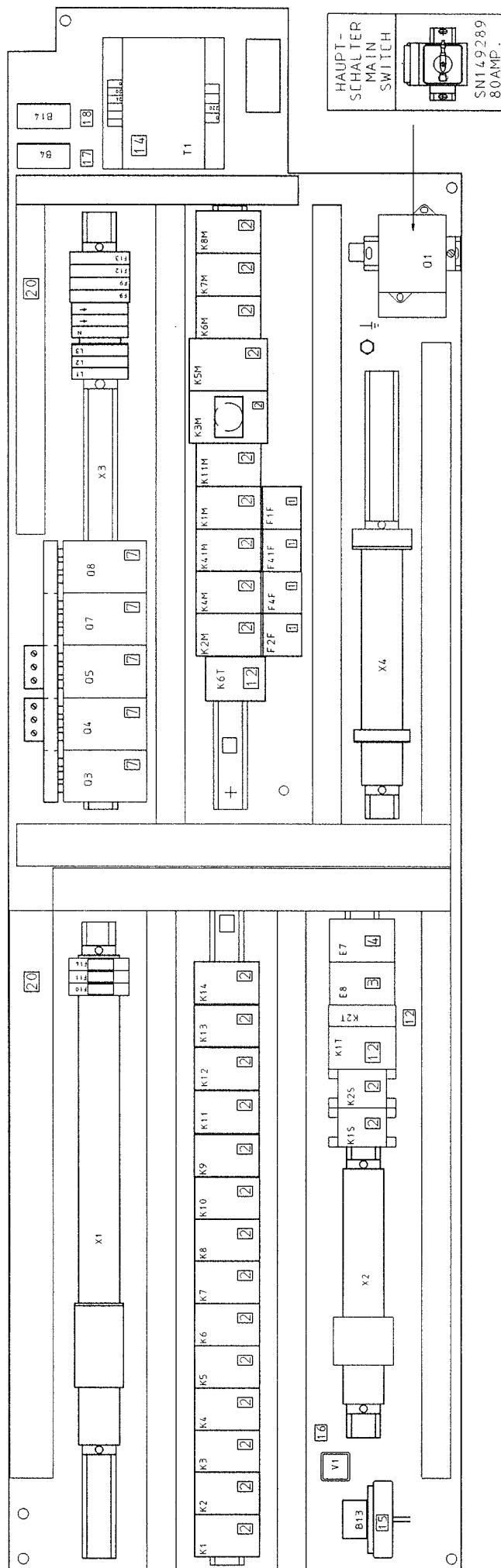


BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
+ 143196	KONTAKTTHERMOMETER 0 - 80 °C TEMPERATURE CONTROL GAUGE
149289	HAUPTSCHALTER 80 AMP. MAIN SWITCH
+ 074185	ZEIGER FÜR LAUFWERK INDICATOR FOR TIMER
+ 074184	KNOPF FÜR LAUFWERK BUTTON FOR TIMER
159130	SCHALTBLLENDE CONTROL PANEL
159534	PROGRAMMLAUFWERK KOMPL. 220 V, 50 HZ PROGRAM TIMER COMPL.
+ 125737	ZEITRELAIS 220 V, 50 HZ TIME RELAY
+ 159672	MELDELEUCHTE SIGNAL LAMP
+ 148449	GLÜHLAMPE 24 V ELECTRIC BULB

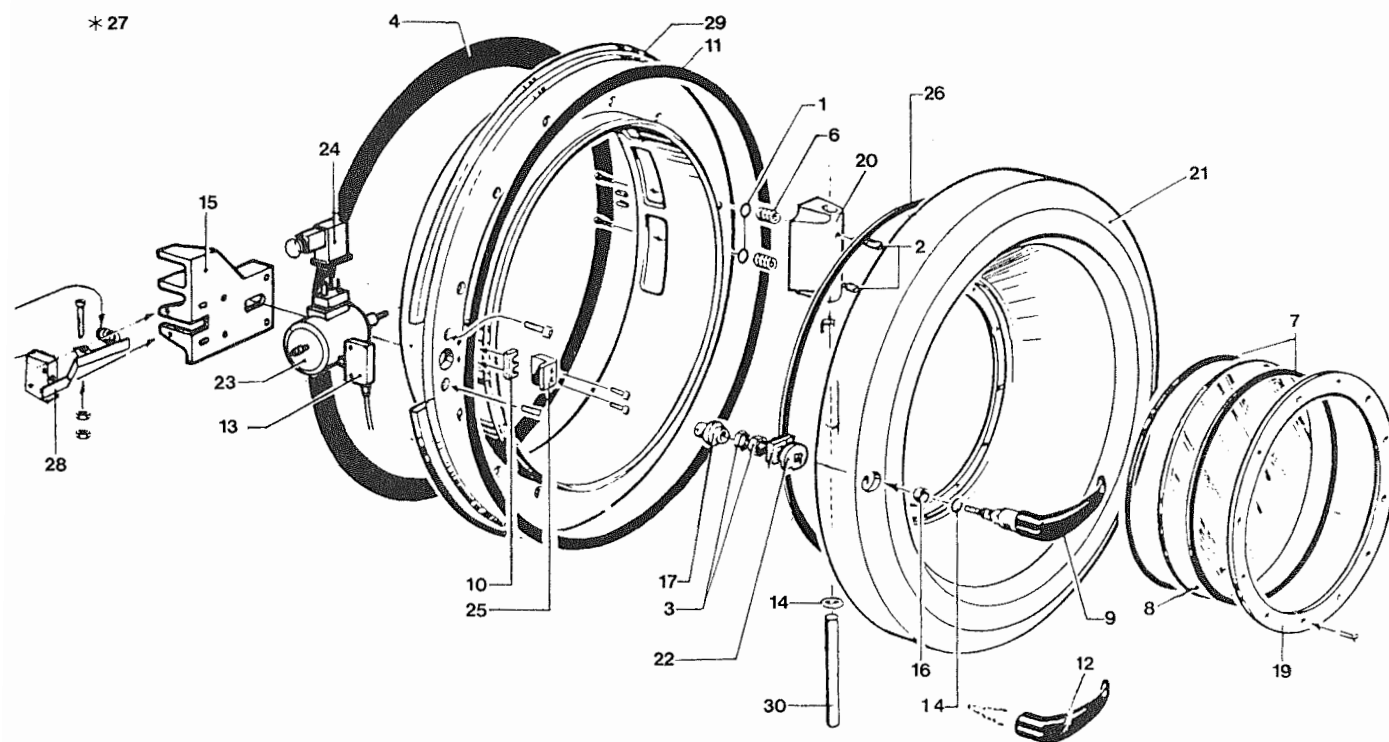
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
12	+ 116053	KONDENSATOR CONDENSER
13	+ 159670	DRÜCKER WEISS BUTTON WHITE
14	+ 159668	SCHALTER AFL SWITCH
15	+ 159667	SCHALTER AFL2 60 HZ SWITCH
16	+ 159669	DRÜCKER GRÜN BUTTON GREEN
17	+ 159671	DRÜCKER GELB BUTTON YELLOW
18	+ 148450	TASTKONTAKTGEBER CONTACTOR
19	148452	DRÜCKER ROT BUTTON RED
20	166664	PROGRAMMLAUFWERK 60 HZ PROGRAM TIMER COMPL.
21	166949	ZEITRELAIS 60 HZ TIMER



19



* 27

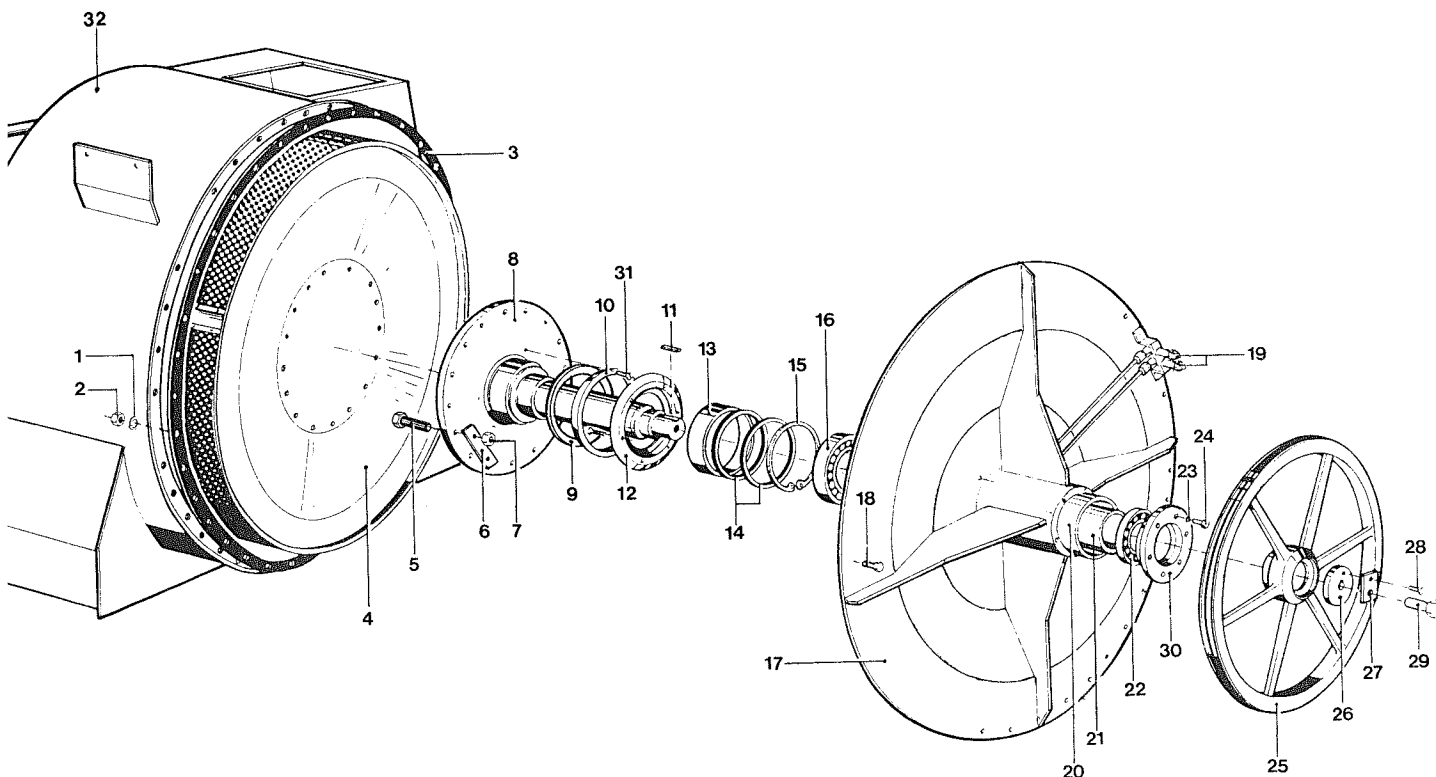


S. BESTELLNUMMER BENENNUNG
EM PART NUMBER DESIGNATION

002412	SCHEIBE WASHER	10,5 X 21 X 2
197353	GEWINDESTIFT THREADED PIN	10 X 20
003793	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	M 10
+ 015043	FLANSCHDICHTUNG FLANGED GASKET	
019618	DRUCKFEDER PRESSURE SPRING	1,4 X 10,6 X 21
021983	DRUCKFEDER PRESSURE SPRING	3,6 X 18 X 26
+ 028815	DICHTUNG GASKET	3 X 755
032037	GLASSCHEIBE GLASS ONLY	246 X 6
163542	GRIFF KOMPL. HANDLE COMPL.	
092013	FLACHBAUTEIL FLAT ELEMENT	
+ 092023	DICHTUNG GASKET	
161109	HANDSCHUTZ HAND PROTECTOR	
+ 099550	MICROSCHALTER MICROSWITCH	
100680	SCHEIBE WASHER	
100677	LAGERBOCK BEARING BLOCK	

POS. BESTELLNUMMER BENENNUNG
ITEM PART NUMBER DESIGNATION

16	100682	BUCHSE BUSH
17	100686	MUTTER NUT
19	159391	FLANSCH FLANGE
20	160798	SCHARNIERKLOTZ HINGE BLOCK
21	160797	LADETÜR LOADING DOOR
22	193799	LADETÜR-RIEGEL LOADING DOOR LATCH
23	+ 143158	MAGNETVERRIEGELUNG 50 HZ MAGNETIC LOCK
24	143159	GERÄTESTECKER COUPLER PLUG
25	143733	ANSCHLAG STOP
26	+ 144292	DICHTUNG GASKET
27	148939	LADETÜR KOMPL. LOADING DOOR COMPL.
28	+ 149681	SCHALTHEBEL SWITCH LEVER
29	149863	LADETÜR-FLANSCH LOADING DOOR FLANGE
30	156626	SCHARNIERBOLZEN HINGE BLOCK



. BESTELLNUMMER BENENNUNG
M PART NUMBER DESIGNATION

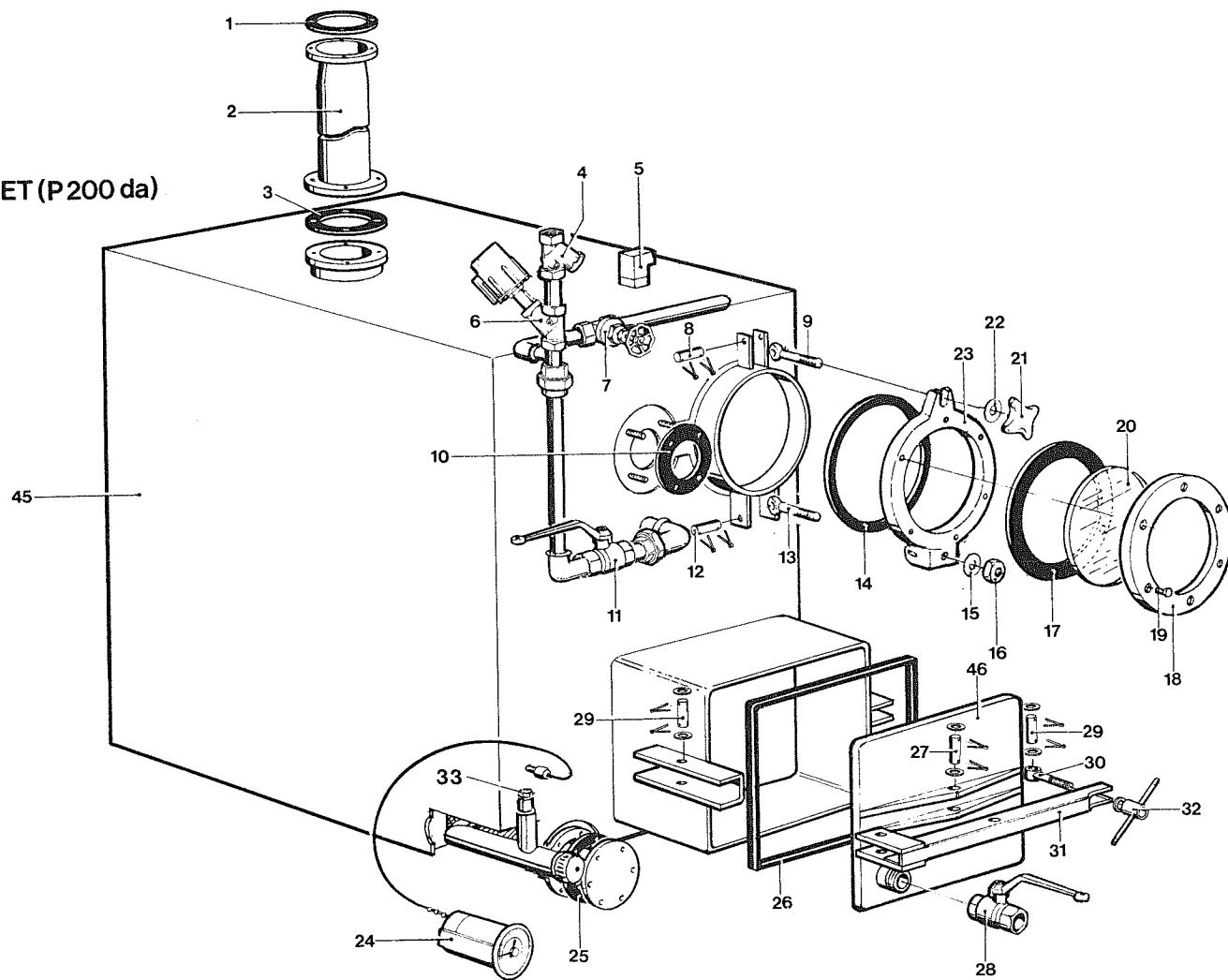
002322	FEDERRING SPRING WASHER	10 O
003818	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	M 10
+ 149180	DICHTUNG GASKET	967 X 900 X 3
148949	TROMMEL CAGE	
123560	SECHSKANTSCHRAUBE HEXAGON HEAD SCREW	M 12 X 32
050390	SICHERUNGSBLECH LOCKING PLATE	
003823	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	M 12
205691	FLANSCHWELLE FLANGED SHAFT	
133659	RING RING	
133444	ABWEISRING DEFLECTO RING	
002520	PASSFEDER FITTING KEY	14 X 9 X 54
133443	ABWEISRING DEFLECTO RING	
139872	BUCHSE BUSH	
+ 098845	WELLENDICHTUNG GASKET	105 X 130 X 13
091567	SICHERUNGSRING FÜR BOHRUNG CIRCLIP	130 X 4
+ 010423	ZYLINDER ROLLENLAGER CYLINDER ROLLER BEARING	60 X 130 X 31

POS. BESTELLNUMMER BENENNUNG
ITEM PART NUMBER DESIGNATION

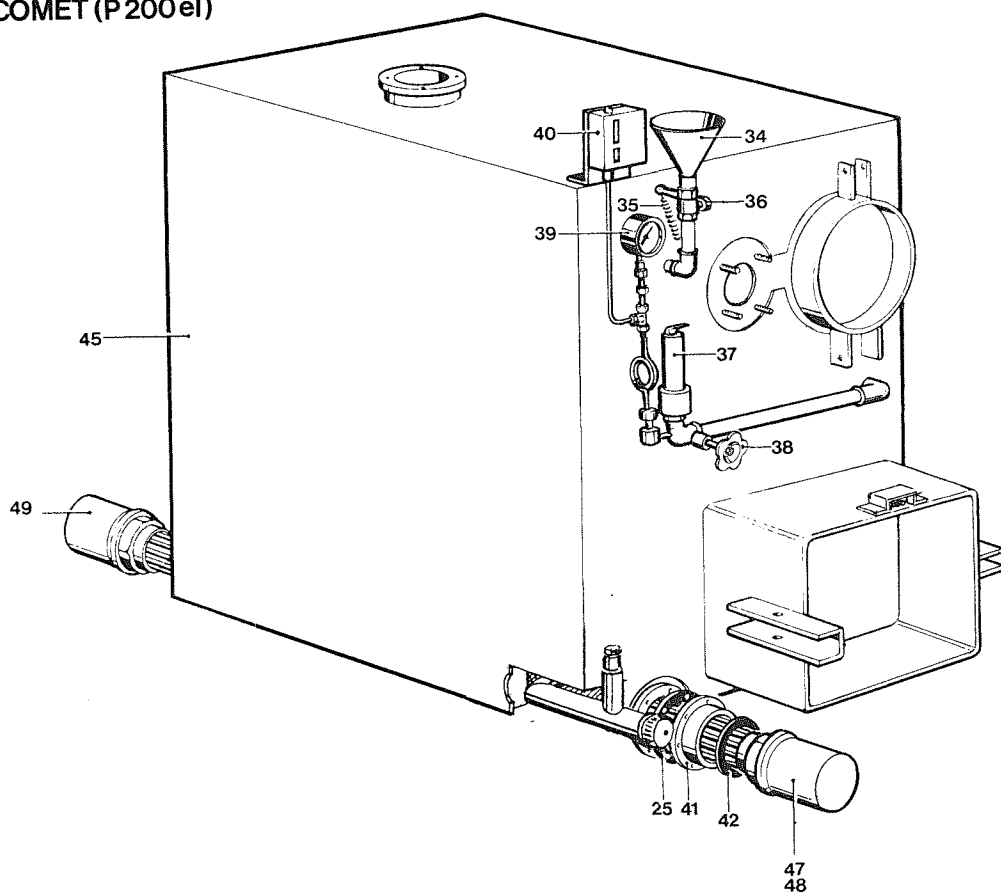
17	191697	LAGERFLANSCH BEARING FLANGE
18	003155	SECHSKANTSCHRAUBE 10 X 25 HEXAGON HEAD SCREW
19	032790	SCHMIERNIPPEL 1/8" GREASE NIPPLE
20	133565	DISTANZBUCHSE SPACER
21	205693	DISTANZROHR SPACER PIPE
22	+ 137076	RILLENKUGELLAGER GROOVED BALL BEARING
23	032244	FEDERSCHEIBE SPRING WASHER
24	003141	SECHSKANTSCHRAUBE 8 X 20 HEXAGON HEAD SCREW
25	134845	RIEMENSCHLEIBE PULLEY
26	115424	SCHEIBE WASHER
27	137416	SICHERUNGSBLECH LOCKING PLATE
28	003127	SECHSKANTSCHRAUBE 6 X 2 HEXAGON HEAD SCREW
29	085788	SECHSKANTSCHRAUBE 12 X 35 HEXAGON HEAD SCREW
30	123577	TROMMELLAGERDECKEL CAGE BEARING COVER
31	003377	SENKSCHRAUBE 5 X 12 COUNTER SUNK SCREW
32	157844	TROMMELGEHÄUSE CAGE HOUSING

POS. BESTELLNUMMER ITEM PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION		POS. BESTELLNUMMER ITEM PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	
1	+ 015632	DICHTUNG GASKET 49 X 100 X 3	25	+ 127397	DICHTUNG GASKET
2	156758	STEIGROHR ASCENDING PIPE	26	+ 012025	DICHTUNG GASKET 197 X 267 X
3	+ 026364	DICHTUNG GASEKT 90 X 160 X 3	27	051784	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT 12 X 70 X 60
4	031940	SCHMUTZFÄNGER STRAINER 1/2"	28	089957	KUGELHAHN BALL COCK 1"
5	125688	EDELSTAHLSONDE STAINLESS STEEL PROBE	29	002553	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT 16 X 55 X 46
6	031887	STEUERVENTIL FÜR DAMPF 1/2" CONTROL VALVE FOR STEAM	30	134451	AUGENSCHRAUBE EYE SCREW
7	031892	DURCHGANGSVENTIL FÜR DAMPF 1/2" THROUGH-WAY VALVE	31	156745	HEBEL LEVER
8	002544	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT 12 X 50 X 42	32	163695	FLÜGELMUTTER WING NUT
9	003681	AUGENSCHRAUBE EYE SCREW 12 X 80	33	128761	ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE VENT SCREW
10	+ 015632	DICHTUNG GASKET 49 X 100 X 3	34	015635	EINFÜLLTRICHTER ADDITION FUNNEL
11	113979	KUGELHAHN BALL COCK 1/2"	35	047510	FEDER SPRING
12	002547	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT 12 X 80 X 70	36	116328	KUGELHAHN BALL COCK 3/4"
13	003670	AUGENSCHRAUBE EYE SCREW 12 X 60	37	128723	SICHERHEITSVENTIL 1/2" 6,5 BAR SAFETY VALVE
14	+ 123516	DICHTUNG GASKET 118 X 142 X 12	38	151060	SPINDEL MIT HANDRAD SPINDLE WITH HANDWHEEL
15	002415	SCHEIBE DISC 13 X 24 X 2,5	39	127546	MANOMETER PRESSURE GAUGE
16	003821	SECHSKANTMUTTER M 12 HEXAGON NUT	40	031998	PNEUMATIKSCHALTER PNEUMATIC SWITCH
17	159372	DICHTUNG U-PROFIL GASKET	41	127398	GEWINDEFLENSCH THREADED FLANGE
18	133922	FLANSCH FLANGE	42	+ 128758	DICHTUNG GASKET
19	074407	ZYLINDERSCHRAUBE M 6 X 20 CYLINDRICAL HEAD SCREW	45	199995	DESTILLIERBEHÄLTER KOMPL. STILL COMPLETE
20	021616	GLASSCHEIBE GLASS	46	197054	DECKEL MIT DICHTUNG COVER WITH GASKET
21	002495	KREUZGRIFF CROSS NUT	47	197334	HEIZSTAB MIT ÜBERHITZUNGSSCHUTZ 230 /400 V, 6 KW HEATER ELEMENT WITH OVERHEATING PROTECTION
22	002417	SCHEIBE 13 X 24 X 2,5 DISC	48	197335	HEIZSTAB MIT ÜBERHITZUNGSSCHUTZ 230 /400 V, 4 KW HEATER ELEMENT WITH OVERHEATING PROTECTION
23	123354	SCHAUGLASRAHMEN SIGHT-GLASS FRAME	49	197336	HEIZSTAB OHNE ÜBERHITZUNGSSCHUTZ 230 /400 V, 4 KW HEATER ELEMENT WITHOUT OVERHEAT PROTECTION
24	149213	KONTAKTHERMOMETER 200 °C CONTACT-THERMOMETER			

COMET (P 200 da)



COMET (P 200 el)

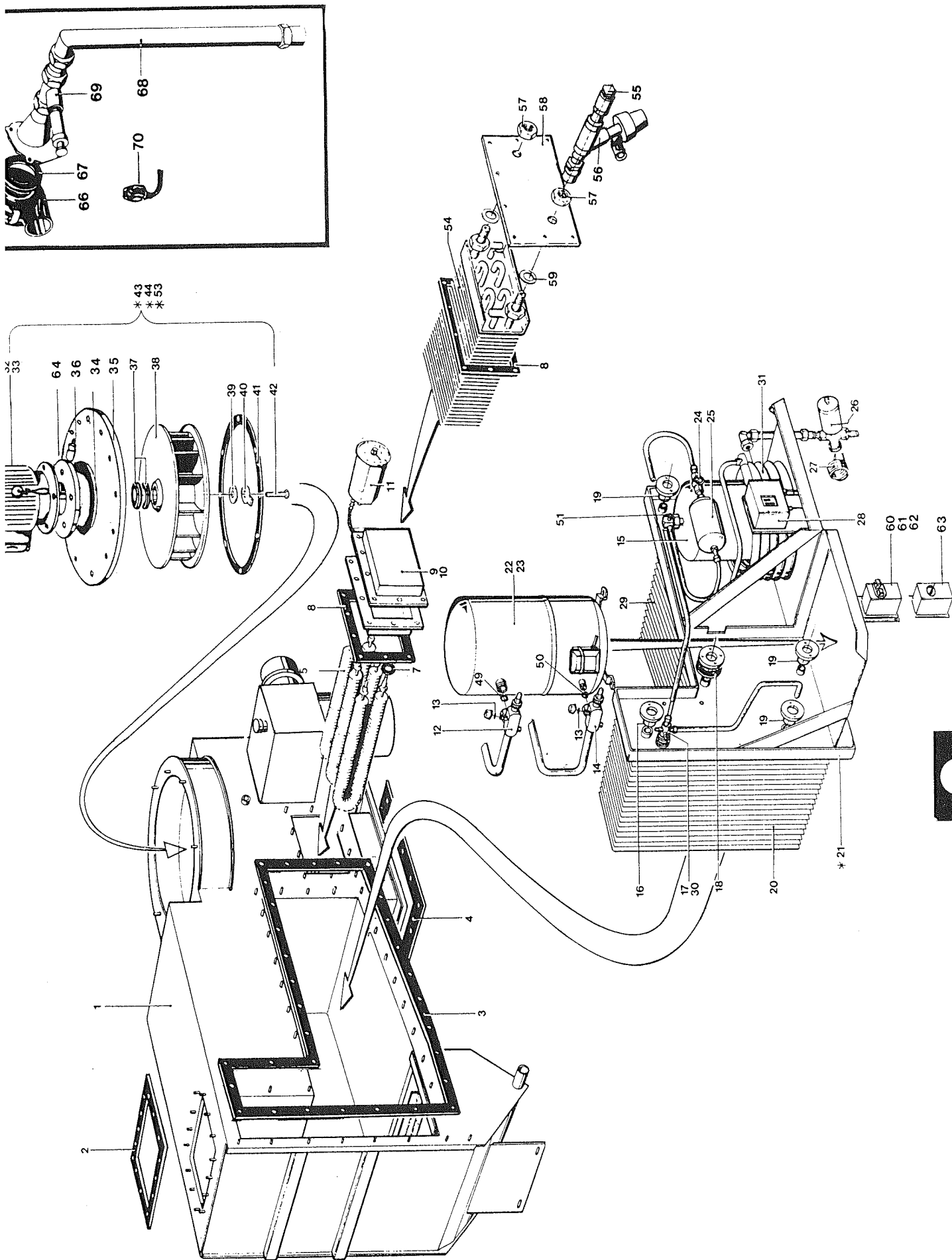


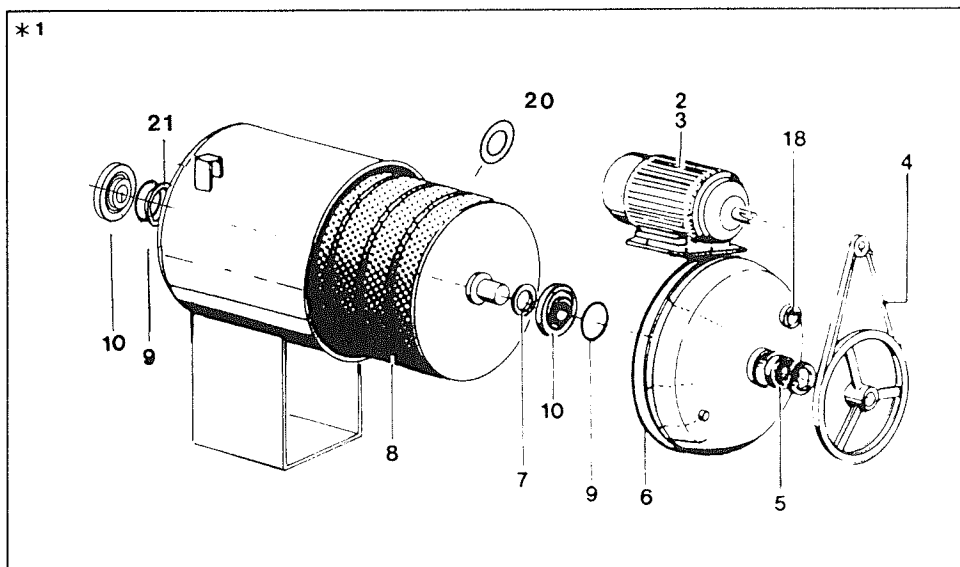
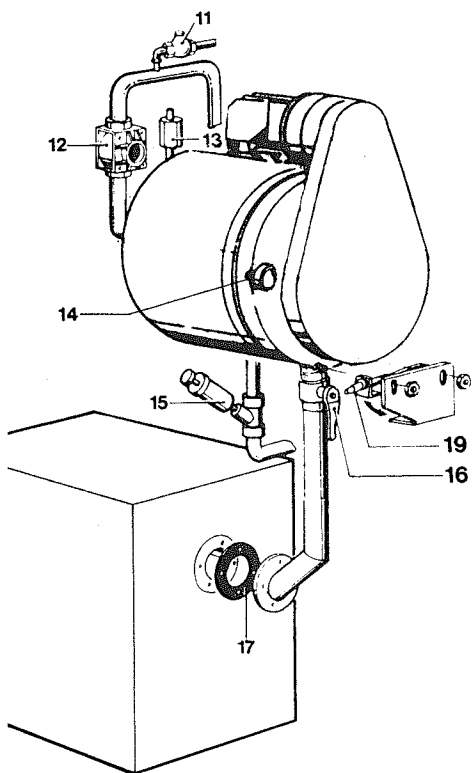
POS.	BESTELLNUMMER	BENENNUNG
ITEM	PART NUMBER	DESIGNATION

1	190271	LUFTSCHACHT RECOVERY SECTION
2	+149773	DICHTUNG GASKET
3	+156510	DICHTUNG GASKET
4	+149774	DICHTUNG GASKET
5	197313	HEIZKÖRPER 230 V - 0,7 KW HEATER
7	+002674	DICHTUNG GASKET
8	+156728	DICHTUNG GASKET
9	197314	HEIZREGISTER 230 /400 V, 2,5 KW HEATER
10	149653	HEIZREGISTER 220 /380 V, 2,1 KW, 60 HZ HEATER
11	090797	KONTAKT-THERMOMETER 0 - 250 °C TEMPERATURE CONTROL GAUGE
12	144739	ABSPERRVENTIL V 04 INSULATING VALVE
13	+159401	DICHTUNG GASKET
14	144737	ABSPERRVENTIL V 06 INSULATING VALVE
15	143174	SAMMLER COLLECTOR
16	+148589	O-RING 28 X 5 O-RING
17	149173	EXPANSIONSVENTIL TEY 2 EXPANSION VALVE
18	+159394	DICHTUNG GASKET
19	+148588	O-RING 23 X 5 O-RING
20	151049	KÜHLREGISTER COOLER
21	157842	KÄLTEAGGREGAT KOMPL. 400 V REFRIGERATION UNIT COMPL.
22	159478	VERDICHTER 230 V, 50 HZ COMPRESSOR
23	155731	VERDICHTER 400 V, 50 HZ COMPRESSOR
	166342	VERDICHTER 220 V, 60 HZ COMPRESSOR
24	159361	SCHAUGLAS SIGHT-GLASS
25	159360	TROCKNER DRIER
26	125739	KÜHLWASSERREGLER 3/8" COOLING WATER REGULATOR
27	126231	KAPILLARROHR CAPILLARY TUBE
28	115646	PRESSOSTAT 6 - 32 BAR PRESSURE CONTROL SWITCH
29	151048	LUFTVORWÄRMER AIR PREHEATER
30	149179	DÜSE NR. 5 JET NO. 5
31	126225	KONDENSATOR CONDENSER
32	197371	LÜFTERMOTOR 230 V, 50 HZ FAN MOTOR
33	197372	LÜFTERMOTOR 400 V, 50 HZ FAN MOTOR
34	700203	FLANSCHDICHTUNG FLANGED GASKET

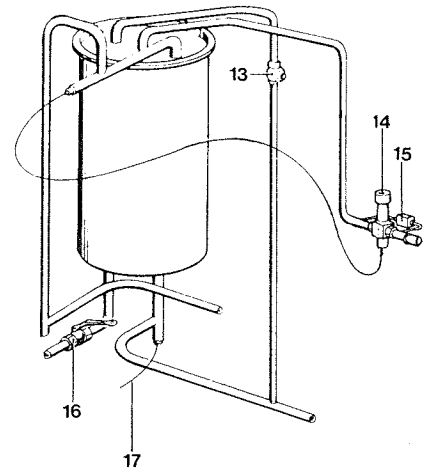
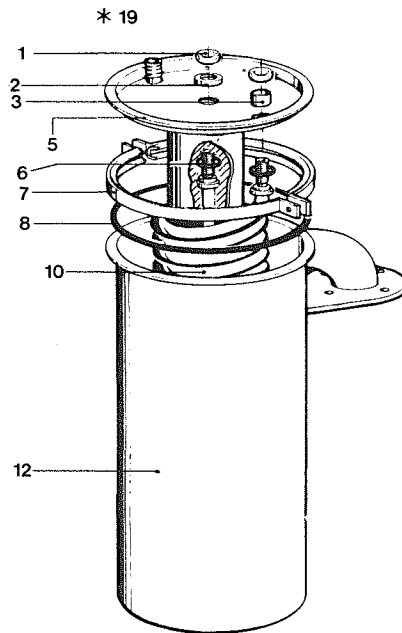
POS.	BESTELLNUMMER	BENENNUNG
ITEM	PART NUMBER	DESIGNATION

35	700205	FLANSCH FLANGE
36	032790	SCHMIERNIPPEL 1/8" GREASE NIPPLE
37	+010486	WELLENDICHTUNG SHAFT GASKET
38	157930	LÜFTERRAD 50 HZ FAN WHEEL
	127724	LÜFTERRAD 60 HZ FAN WHEEL
39	190303	SCHEIBE WASHER
40	002376	SICHERUNGSBLECH LOCKING PLATE
41	+159451	DICHTUNG GASKET
42	003144	SECHSKANTSCHRAUBE HEXAGON HEAD SCREW
43	197376	LÜFTERMOTOR KOMPL. 230 V, 50 HZ FAN MOTOR COMPL.
44	197377	LÜFTERMOTOR KOMPL. 400 V, 50 HZ FAN MOTOR COMPL.
49	+151044	DICHTUNG 22,2 X 25,4 X 1,6 GASKET
50	+149457	DICHTUNG 16,3 X 19 X 1,6 GASKET
51	159475	SICHERHEITSVENTIL SAFETY VALVE
52	128391	LÜFTERMOTOR 220 V, 60 HZ FAN MOTOR
53	166967	LÜFTERMOTOR KOMPL. 220 V, 60 HZ FAN MOTOR COMPL.
54	163435	HEIZREGISTER DAMPF HEATER STEAM
55	031940	SCHMUTZFÄNGER 1/2" STRAINER
56	031887	STEUERVENTIL FÜR DAMPF 1/2" CONTROL VALVE FOR STEAM
57	016036	SECHSKANTMUTTER 1/2" HEXAGON NUT
58	126499	DECKEL COVER
59	014075	DICHTSCHEIBE 22 X 34 X 3 SEALING DISC
60	159933	MOTORSCHUTZSCHALTER 1,6 - 2,4 AMP. MOTOR PROTECTION
61	159934	MOTORSCHUTZSCHALTER 2,4 - 4,0 AMP. MOTOR PROTECTION
62	159935	GEHÄUSE HOUSING
63	169658	MOTORSCHUTZSCHALTER M 25 - TM - 6,0 MOTOR PROTECTION
64	700204	FLANSCH FLANGE
66	149111	VENTILATOR FAN
67	163546	DICHTUNG GASKET
68	190369	FLANSCHROHR FLANGE-PIPE
69	161310	SCHRÄGSITZVENTIL 2" SLANTED SEAT VALVE
70	163835	GERÄTESTECKER RECEPTACLE



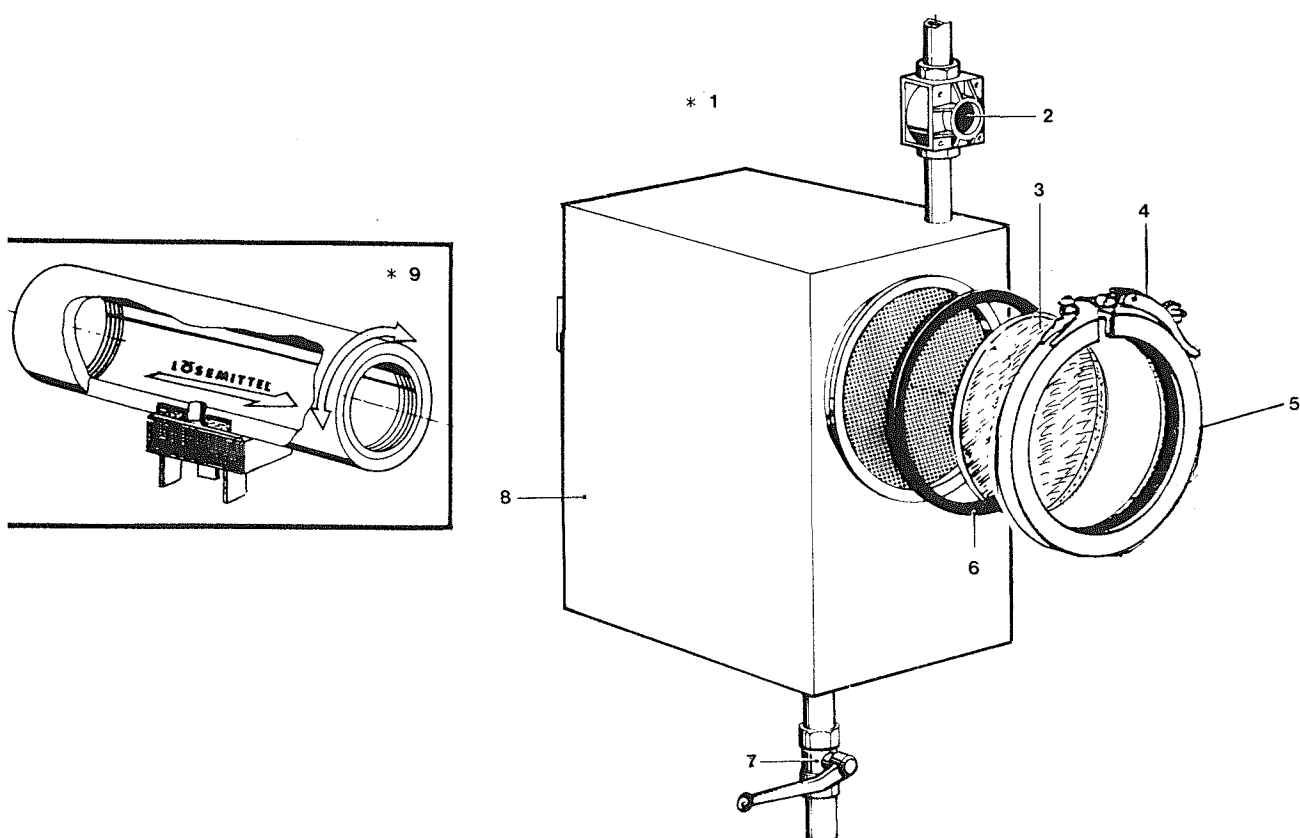


ESTELLNUMMER ART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	POS. BESTELLNUMMER ITEM PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
197374	ROTATIONSANSCHWEMMFILTER MIT 15 SCHEIBEN 230 /400 V, 50 HZ ROTATIONAL-WHIRLING FILTER WITH 15 DISCS	9 + 169986	O-RING O-RING
198975	RWP-ÖKO-FILTER (ANSCHWEMMFREI) 15 SCHEIBEN 230 /400 V, 50 HZ ROTATIONAL-WHIRLING FILTER (WITHOUT FILTER POWDER) WITH 15 DISCS	10 191375	LAGERFLANSCH BEARING FLANGE
166340	ROTATIONSANSCHWEMMFILTER MIT 15 SCHEIBEN 220 V, 60 HZ ROTATIONAL-WHIRLING FILTER WITH 15 DISCS	11 031914	RÜCKSCHLAGVENTIL CHECK VALVE 3/8"
197375	MOTOR 230 /400 V, 50 HZ MOTOR	12 109865	DURCHGANGSSCHAUGLAS TUBULAR SIGHT-GLASS 1"
169623	MOTOR 220 V, 60 HZ MOTOR	13 134723	RÜCKSCHLAGVENTIL CHECK VALVE
+ 169983	KEILRIEMEN (1 STÜCK) V-BELT (1 PIECE)	14 031992	MANOMETER PRESSURE GAUGE 0 - 6 BAR
169984	RILLENKUGELLAGER GROOVED BEARING	15 109850	SCHRÄGSITZVENTIL SLANTED SEAT VALVE 3/4"
+ 169985	DICHTUNG GASKET	16 159930	KUGELHAHN BALL COCK 1 1/2"
+ 169987	WELLENDICHTUNG GASKET	17 + 015632	DICHTUNG GASKET
+ 161237	RA-FILTERSCHEIBE FILTER WASHER	18 160770	SCHAUGLAS SIGHT GLASS
008299	RWP-FILTERSCHEIBE FILTER WASHER	19 163677	NÄHERUNGSSCHALTER INDUCTIVE SWITCH
		20 197352	FILTERSCHEIBENDICHTUNG FILTER WASHER GASKET
		21 190849	DICHTRING FILZ GASKET FELT 40 X 60 X 10



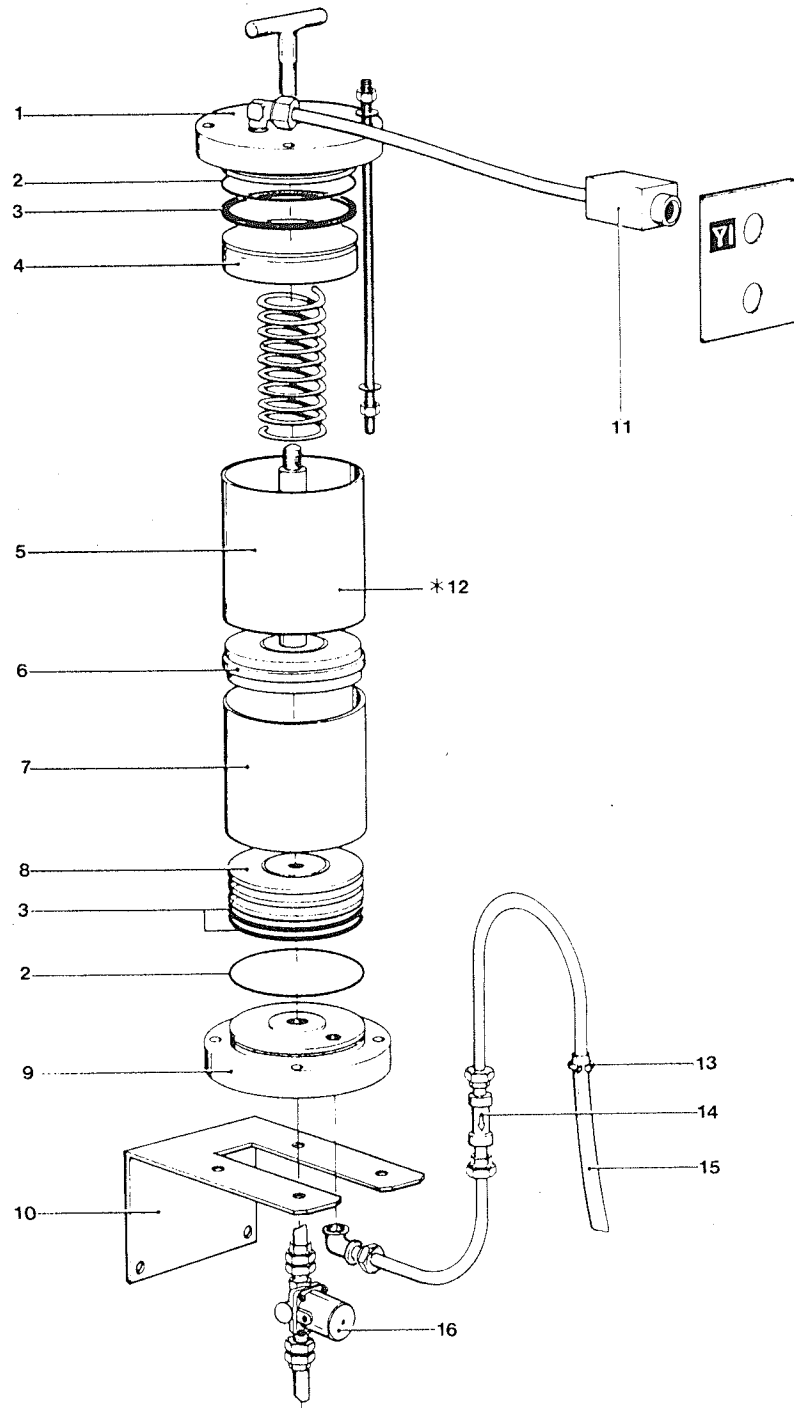
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	
1	016036	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	1/2"
2	015527	SCHEIBE WASHER	23 X 42 X 8
3	148849	DISTANZBUCHSE SPACER	
5	159600	EINSATZ KONDENSATOR INSERT CONDENSER	
6	+ 149281	DICHTUNG GASKET	28 X 35 X 4
7	156040	SPANNSCHELLE CLAMP	
8	+ 151051	O-RING O-RING	
10	159599	KÜHLSCHLANGE COOLING COIL	

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	
12	159601	BEHÄLTER TANK	
13	031917	RÜCKSCHLAGKLAPPE CHECK VALVE	1/2"
14	091613	KÜHLWASSERREGLER COOLING WATER REGULATOR	1/2"
15	116976	DURCHGANGSVENTIL THROUGH-WAY VALVE	1/8"
16	113979	KUGELHAHN BALL COCK	1/2"
17	161481	THERMOSTAT THERMOSTAT	
19	159602	KONDENSATOR KOMPL. CONDENSER COMPL.	



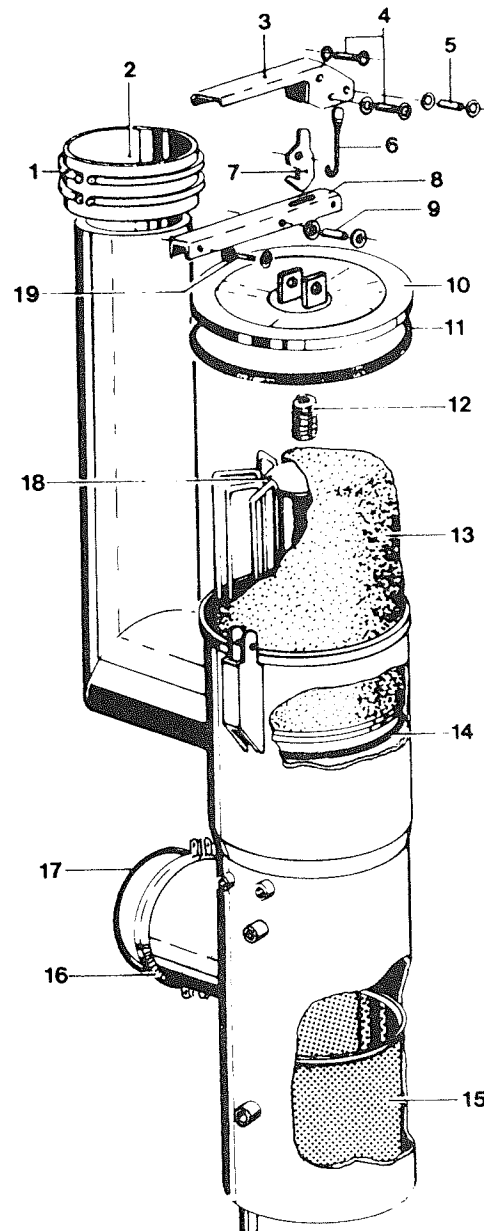
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
*1	153338	WASSERABSCHEIDER KOMPL. WATER SEPARATOR COMPL.
2	126241	SCHAUGLAS SIGHT-GLASS 3/4"
3	149288	GLASSCHEIBE GLASS
4	196505	KLAPPSTECKER FLAP PLUG
5	196290	SPANNSCHELLE CLAMP
6	+ 149253	DICHTUNG GASKET
7	113979	KUGELHAHN BALL COCK 1/2"
8	164504	BEHÄLTER-WASSERABSCHEIDER WATER SEPARATOR TANK
*9	191778	TROCKENKONTROLLGERÄT DRYING CONTROLLER

DG 18

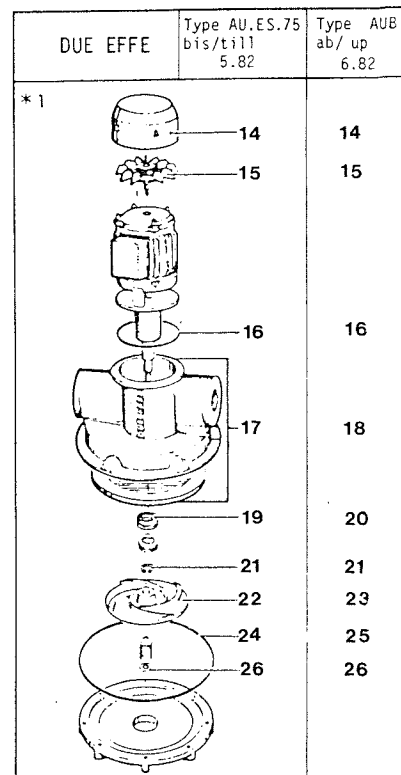
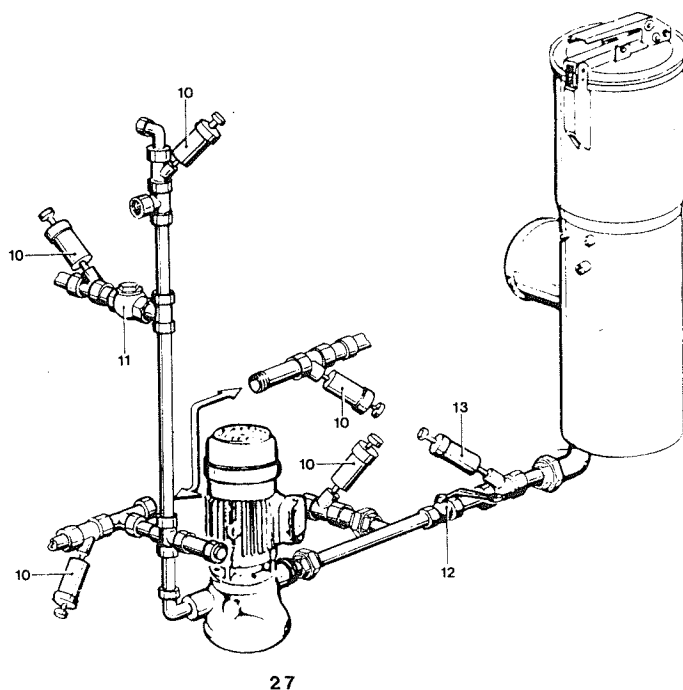
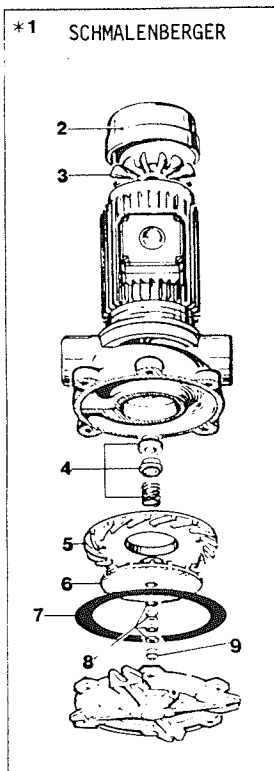


POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	149292	FLANSCH DECKEL FLANGE LID
2	+ 149368	O-RING O-RING 78 X 2
3	+ 149369	K-NUTRING K-PACKING RING
4	149365	KOLBEN ANDRUCK PISTON PRESSURE
5	149294	HÜLSE DRUCKLUFT BUSH COMPRESSED AIR 76 X 80
6	149367	ZWISCHENPLATTE INTERMEDIATE PLATE
7	149293	HÜLSE PRODUKT BUSH PRODUCT 76 X 80
8	149366	KOLBEN PRODUKT PISTON PRODUCT

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
9	149291	FLANSCH BODEN FLANGE BASE
10	160751	KONSOLE CONSOLE
11	+ 095885	DRUCKTASTER BUTTON
12	148077	DOSIERGERÄT DG 18 DOSING UNIT DG 18
13	013024	SCHLAUCHSCHELLE HOSE CLAMP
14	+ 143002	RÜCKSCHLAGKLAPPE R 3/8" CHECK VALVE
15	+ 001795	SCHLAUCH 12 X 2 X 1300 LG HOSE
16	+ 116962	DURCHGANGSVENTIL R 3/8" THROUGH-WAY VALVE



POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	127295	SCHLAUSCHELLE HOSE CLAMP	11	164423	DICHTUNG GASKET
2	153405	SCHLAUCH HOSE	12	100375	DRUCKFEDER PRESSURE SPRING
3	160729	HEBEL LEVER	13	164430	FLUSENFILTER-TUCH LINT FILTER STRAINING CLOTH
4	160731	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	14	+ 164508	DICHTUNG-FILZRING GASKET
5	160776	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	15	149749	SIEBEINSATZ STRAINER
6	164386	TÜRVERSCHLUSS-SCHRAUBE SCREW LOCK	16	156040	SPANNSCHELLE CLAMP
7	160728	VERSCHLUSS LOCK	17	+ 151051	O-RING O-RING 172 X 6
8	163827	HEBEL LEVER	18	164428	FLUSENFILTER-KORB LINT FILTER BASKET
9	160733	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	19	160732	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT
10	164385	DECKEL LID	20	166160	NADELFÄNGER KOMPL. BUTTON TRAP COMPL.

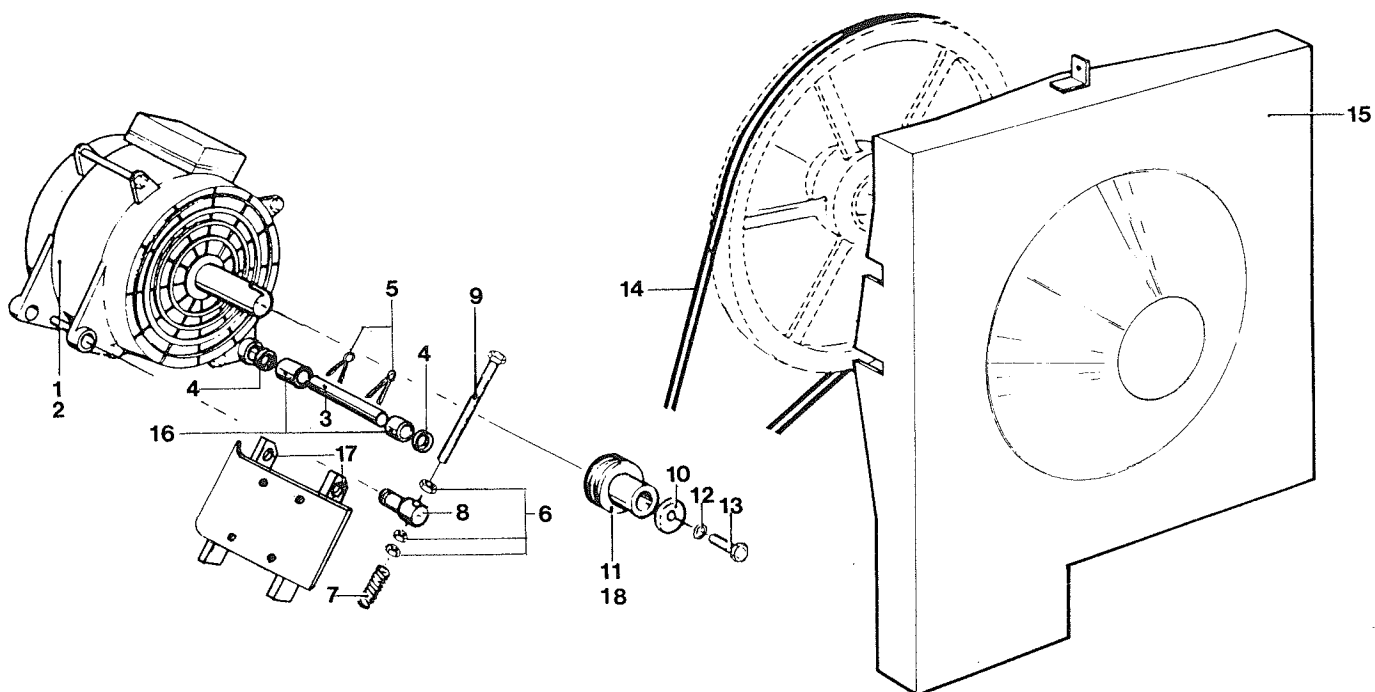


POS. BESTELLNUMMER BENENNUNG
ITEM PART NUMBER DESIGNATION

1	123536	PUMPE MIT MOTOR 190 - 440 V 50 HZ PUMP WITH MOTOR
2	091448	SCHUTZHAUBE HOAD
3	091449	LÜFTERRAD FAN WHEEL
4	156077	GLEITRINGDICHTUNG KOMPL. COUNTER RING COMPL.
5	123540	LEITRING GUIDE RING
6	123538	PUMPENRAD PUMP IMPELLOR
7	+ 073039	GEHÄUSEDICHTUNG GASKET
8	+ 055067	VERBINDUNG SPANNELEMENT CONNECTION CLAMP SLEEVE
9	052804	SECHSKANTMUTTER M 10 HEXAGON NUT
10	109850	SCHRÄGSITZVENTIL 3/4" SLANTIG-SEAT VALVE
11	031912	RÜCKSCHLAGKLAPPE 3/4" CHECK VALVE
12	089957	KUGELHAHN 1" BALL COCK
13	156035	SCHRÄGSITZVENTIL 1" SLANTIG-SEAT VALVE

POS. BESTELLNUMMER BENENNUNG
ITEM PART NUMBER DESIGNATION

14	126689	LÜFTERHAUBE FAN HOAD
15	126688	LÜFTERRAD FAN WHEEL
16	+ 126685	O-RING O-RING
17	126683	LEITRAD MIT GEHÄUSE GUIDE WHEEL WITH HOUSING
18	139377	LEITRAD MIT GEHÄUSE GUIDE WHEEL WITH HOUSING
19	+ 126686	GLEITRINGDICHTUNG KOMPL. SLIDE RING GASKET COMPL.
20	+ 139376	GLEITRINGDICHTUNG KOMPL. SLIDE RING GASKET COMPL.
21	001167	SICHERUNGSRING CIRCLIP
22	126682	PUMPENRAD PUMP IMPELLOR
23	139375	PUMPENRAD PUMP IMPELLOR
24	+ 126684	O-RING O-RING
25	+ 139378	O-RING O-RING
26	003798	SECHSKANTMUTTER (NIEDRIGE FORM) M 1 HEXAGON NUT (LOW FORM)
27	123588	PUMPE MIT MOTOR 220 V, 60 HZ PUM WITH MOTOR



BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	
197373	ANTRIEBSMOTOR DRIVE MOTOR	230 /400 V, 50 HZ
165024	ANTRIEBSMOTOR DRIVE MOTOR	220 V, 60 HZ
153339	BOLZEN BOLT	
002415	SCHEIBE WASHER	
002347	SPLINT SPLINT PIN	
003821	SECHSKANTMUTTER M 12 HEXAGON NUT	
+ 021983	DRUCKFEDER PRESSURE SPRING	
127679	BOLZEN BOLT	
133586	SPANNSCHRAUBE CLAMP BOLT	

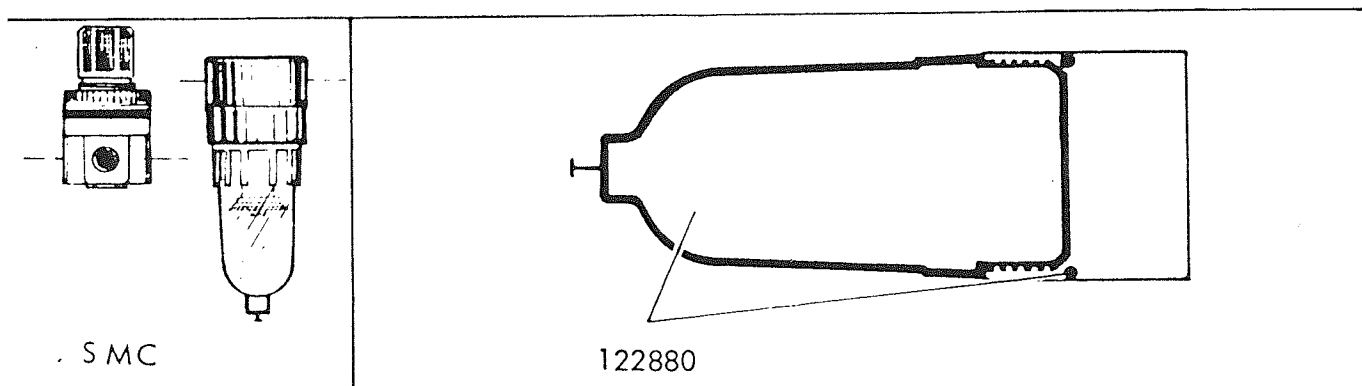
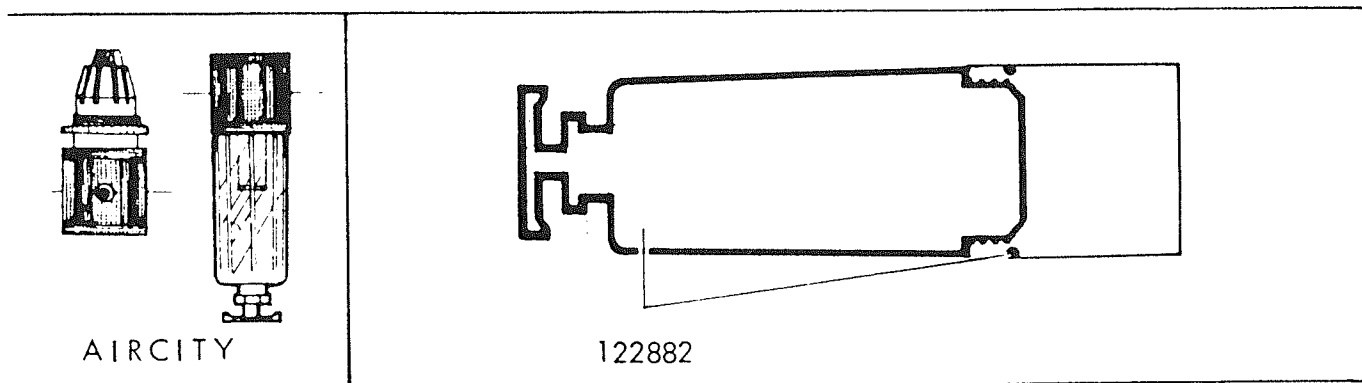
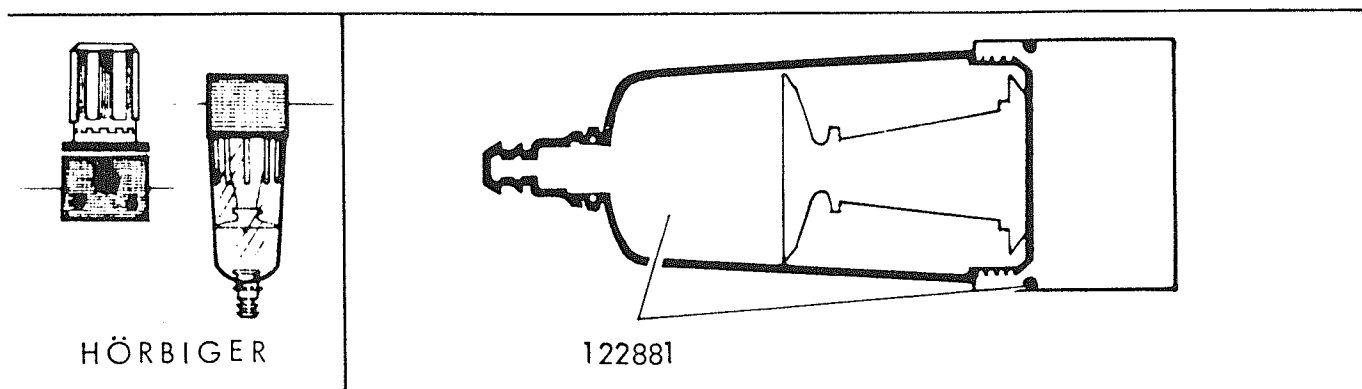
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
10	015262	SCHEIBE WASHER
11	190768	KEILRIEMENSCHLEIBE 50 HZ V BELT PULLEY
12	001217	ZAHNSCHLEIBE TOOTHED WASHER
13	003141	SECHSKANTSCHRAUBE HEXAGON HEAD SCREW
14	+ 133399	KEILRIEMEN (2 STÜCK) V BELT (2 PIECES)
15	159784	RIEMENSCHUTZ BELT GUARD
16	153375	BUCHSE BUSH
17	151054	METALLGUMMIBUCHSE BUSH
18	191698	KEILRIEMENSCHLEIBE 60 HZ V BELT PULLEY

- 032000 Filterabscheider kompl. 1/4"
Filter separator compl.
- + 058625 Röhrenfeder-Manometer 1/4"
Tubular pressure gauge
- + 063563 Druckluftventil kompl. 1/4"
Pressure control valve compl.
- + 122880 ET-Paket für Filterabscheider Fa. SMC
Spares package for filter separator Messrs. SMC
- + 122881 ET-Paket für Filterabscheider Fa. Hörbiger
Spares package for filter separator Messrs. Hörbiger
- + 122882 ET-Paket für Filterabscheider Fa. Aircity
Spares package for filter separator Messrs. Aircity

Vartungseinheit

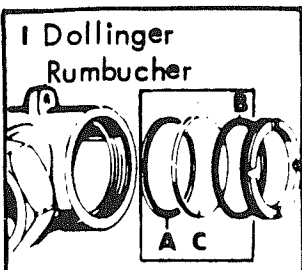
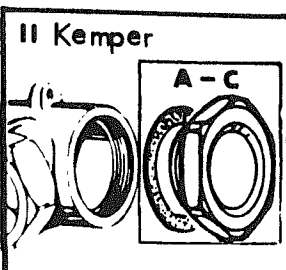
Maintenance unit

The image contains three technical drawings. At the top left is a pressure control valve, labeled with a leader line and the part number *063563. Below it and to the right is a tubular pressure gauge, labeled with a leader line and the part number 058625. To the right of the gauge is another component, a tube spring manometer, labeled with a leader line and the part number *032000.	<table><tr><td>032000</td><td>Filterabscheider kompl. Separator compl.</td><td>1/4"</td></tr><tr><td>058625</td><td>Röhrenfeder-Manometer Tubular pressure gauge</td><td>1/4"</td></tr><tr><td>063563</td><td>Druckregelventil kompl. Pressure control valve compl.</td><td>1/4"</td></tr></table>	032000	Filterabscheider kompl. Separator compl.	1/4"	058625	Röhrenfeder-Manometer Tubular pressure gauge	1/4"	063563	Druckregelventil kompl. Pressure control valve compl.	1/4"
032000	Filterabscheider kompl. Separator compl.	1/4"								
058625	Röhrenfeder-Manometer Tubular pressure gauge	1/4"								
063563	Druckregelventil kompl. Pressure control valve compl.	1/4"								



DURCHGANGSSCHAUGLAS

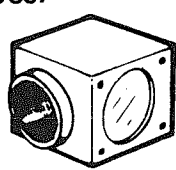
TUBULAR SIGHT-GLASS

		3/4"		1"		1 1/2"		2"		2 1/2"		
I Dollinger Rumbucher 	II Kemper 											
												
			I	II	I	II						
		A										
		B										
		C										
		III		III								
			126241		109865							
												
		A										
		B										

115637

129238

III



PRESSLUFTZYLINDER

PNEUMATIC RAM

	3/4" — 1"	1 1/4" — 1 1/2"	2"	2 1/2"
			KNORR PERMAC	KNORR PERMAC
*				031863 35/66
A				142035
B				142036
C				
D				

+ 031863 PRESSLUFTZYLINDER KOMPL.
PNEUMATIC RAM

2 1/2"

+ 109865 SCHAUGLAS KOMPL.
SIGHT-GLASS COMPL.

1"

+ 115637 GLÜHLAMPE
BULB

24 V 3 W

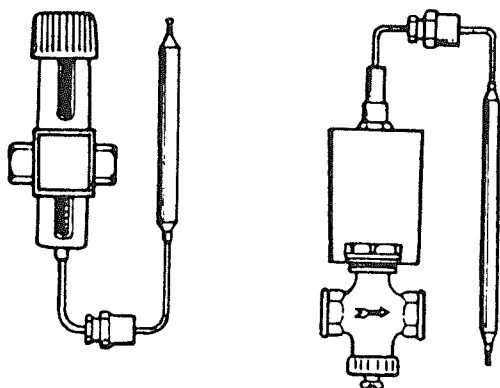
+ 126241 SCHAUGLAS KOMPL.
SIGHT-GLASS COMPL.

3/4"

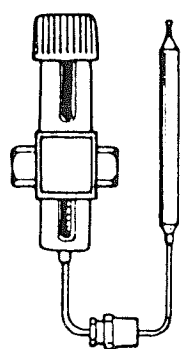
+ 129238 STECKFASSUNG
SOCKET

+ 142035 ET-PAKET FÜR KNORR-ZYLINDER 35/66
ET-SPARES FOR KNORR RAM 35/66

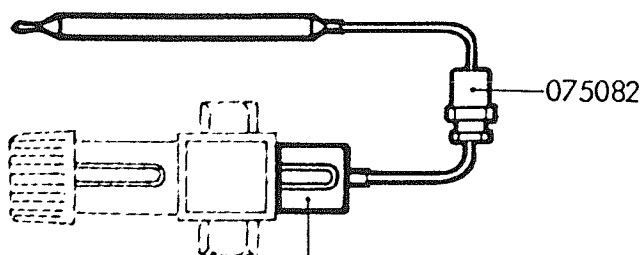
+ 142036 ET-PAKET FÜR PERMAC-ZYLINDER 35/66
ET-SPARES FOR PERMAC RAM 35/66



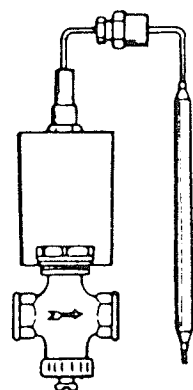
1/2 "	3/4 "	1 "		
* 091613	* 091614	* 091615		



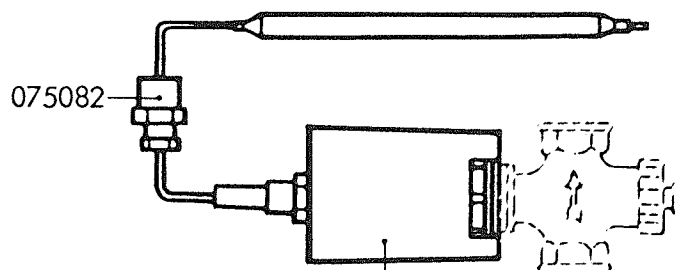
DANFOSS



1/2 "	3/4 "	1 "		
103340				



HERION



1/2 "	3/4 "	1 "		
148573				

075082 DICHTUNGSSATZ
SET OF GASKET

091613 KÜHLWASSERREGLER KOMPL.
COOLING WATER REGULATOR COMPL.

1/2 "

091614 KÜHLWASSERREGLER KOMPL.
COOLING WATER REGULATOR COMPL.

3/4 "

091615 KÜHLWASSERREGLER KOMPL.
COOLING WATER REGULATOR COMPL.

1 "

103340 THERMOKAPSEL FA. DANFOSS
THERMOCAPSALE DANFOSS

148573 THERMOKAPSEL FA. HERION
THERMOCAPSALE HERION

116962	DURCHGANGSVENTIL KOMPLETT THROUGH-WAY VALVE COMPLETE	3/8 "
116976	DURCHGANGSVENTIL KOMPLETT NW 1mm THROUGH-WAY VALVE COMPLETE	1/8 "
+ 116977	ET-PAKET FOR BORKERT-VENTIL SPARES PACKAGE FOR BORKERT VALVE	3/8 "
+ 116978	ET-PAKET FOR MÖLLER-VENTIL SPARES PACKAGE FOR MÖLLER VALVE	3/8 "
+ 118524	ET-PAKET FOR HERION-VENTIL SPARES PACKAGE FOR HERION VALVE	1/8 "
+ 123483	ET-PAKET FOR SUCOMA-VENTIL SPARES PACKAGE FOR SUCOMA VALVE	1/8 "
144923	DURCHGANGSVENTIL KOMPLETT NW 2,4 mm THROUGH-WAY VALVE COMPLETE	1/8 "

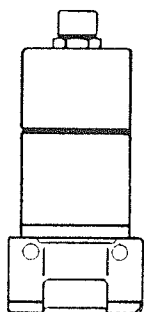
DURCHGANGSVENTIL

VALVE

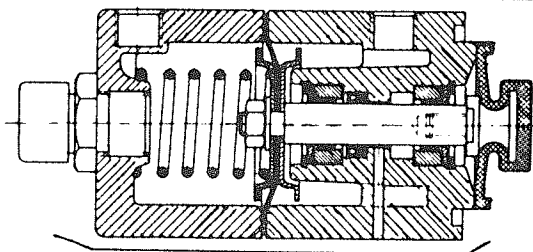
DURCHGANGSVENTIL

VALVE

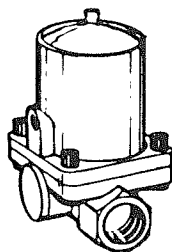
3/8" SN 116962



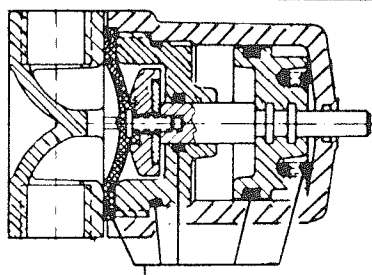
BÜRKERT



3/8"				
116977				



MÜLLER



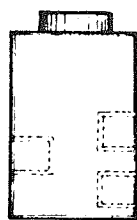
3/8"				
116978				

DURCHGANGSVENTIL

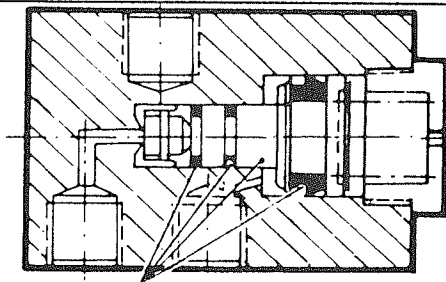
VALVE

1/8" SN 116976

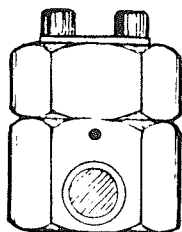
1/8" SN 144923



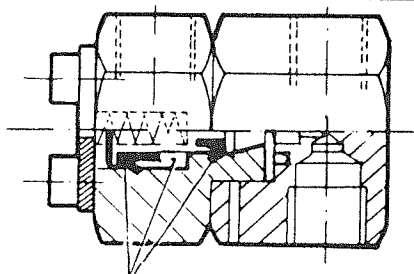
SUCOMA



1/8"				
123483				



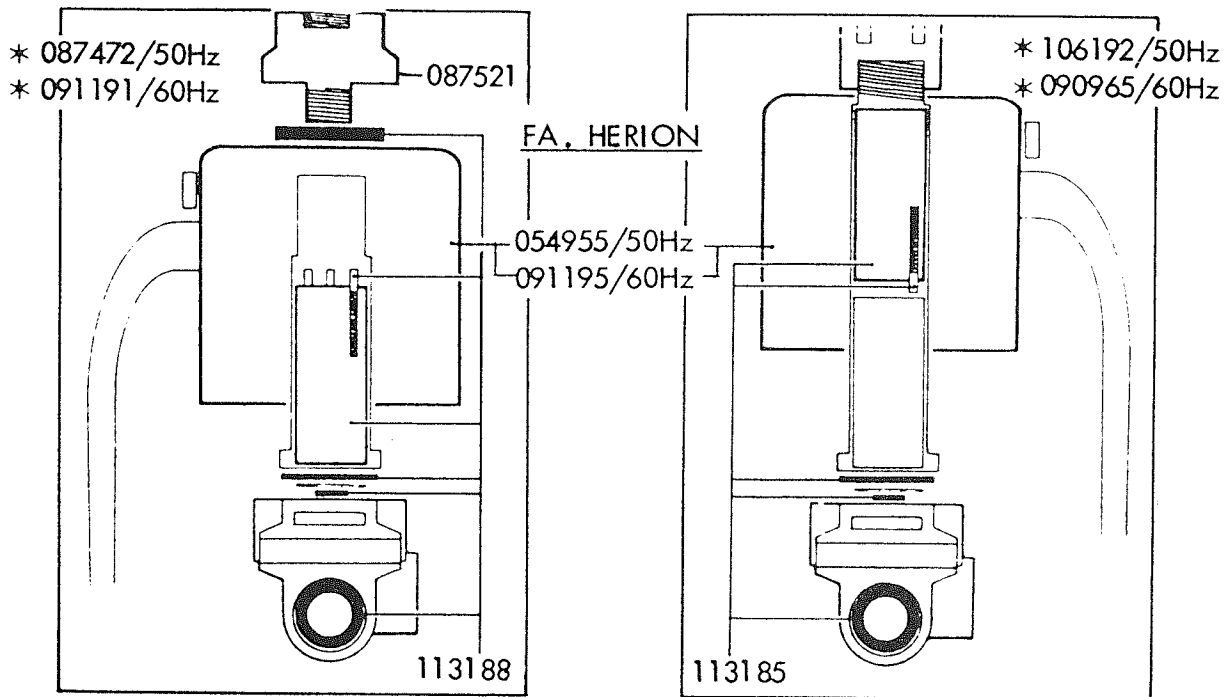
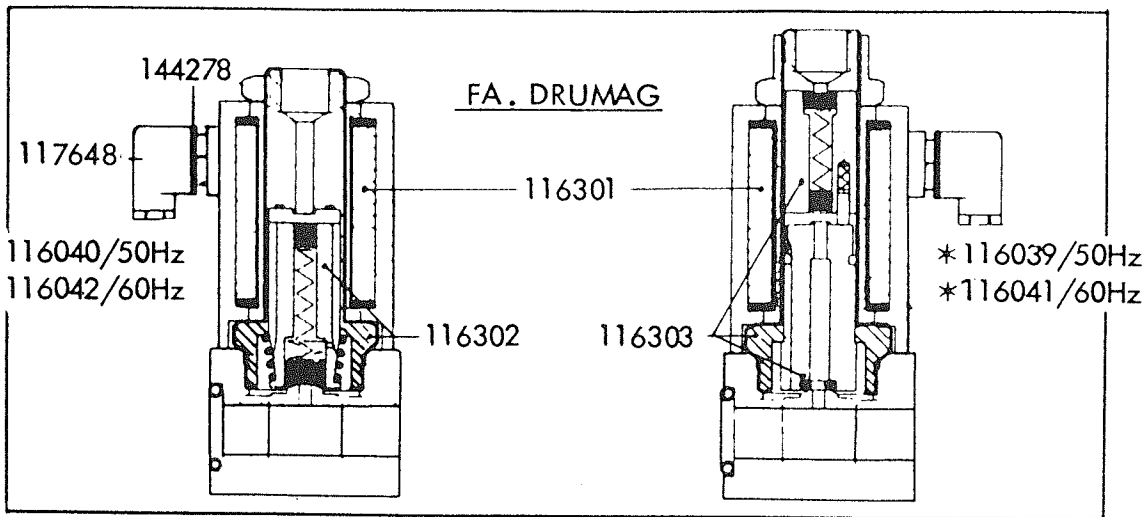
HERION



1/8"				
118524				

+ 054955	MAGNETSPULE MAGNET COIL	50 HZ	+ 116302	PLUNGER KOMPL. STROMLOS GESCHLOSSEN PLUNGER COMPL. CLOSED WITHOUT CURRENT	
+ 087472	MAGNETVENTIL STROMLOS GESCHLOSSEN SOLENOID VALVE CLOSED WITHOUT CURRENT	50 HZ	+ 116303	PLUNGER KOMPL. STROMLOS GEÖFFNET PLUNGER COMPL. OPEN WITHOUT CURRENT	
+ 087521	SCHALLDÄMPFER + BEFESTIGUNG SOUND ADSORBER WITH SUPPORT		+ 117648	GERÄTESTECKER FA. DRUMAG RECEPTABLE FA. DRUMAG	
+ 090965	MAGNETVENTIL STROMLOS GEÖFFNET MIT SCHALLDÄMPFER SOLENOID VALVE OPEN WITHOUT CURRENT WITH ADSORBER	60 HZ	+ 137010	MAGNETVENTIL STROMLOS GESCHLOSSEN 50/60 HZ SOLENOID VALVE CLOSED WITHOUT CURRENT	
+ 091191	MAGNETVENTIL STROMLOS GESCHLOSSEN SOLENOID VALVE CLOSED WITHOUT CURRENT	60 HZ	+ 137012	MAGNETVENTIL STROMLOS GEÖFFNET 50/60 HZ SOLENOID VALVE OPEN WITHOUT CURRENT	
+ 091195	MAGNETSPULE MAGNET COIL	60 HZ	+ 144168	MAGNETSPULE 50/60 HZ MAGNET COIL	
+ 106192	MAGNETVENTIL STROMLOS GEÖFFNET MIT SCHALLDÄMPFER SOLENOID VALVE OPEN WITHOUT CURRENT WITH ADSORBER	50 HZ	+ 144169	PLUNGER KOMPL. STROMLOS GESCHLOSSEN PLUNGER COMPL. CLOSED WITHOUT CURRENT	
+ 113185	ET-PAKET F, VENTIL STROMLOS GEÖFFNET SPARE PACKAGE F, VALVE OPEN WITHOUT CURRENT		+ 144196	PLUNGER KOMPL. STROMLOS GEÖFFNET PLUNGER COMPL. OPEN WITHOUT CURRENT	
+ 113188	ET-PAKET F, VENTIL STROMLOS GESCHLOSSEN SPARE PACKAGE F, VALVE CLOSED WITHOUT CURRENT		+ 156006	GERÄTESTECKER FA. STAIGER RECEPTABLE FA. STAIGER	
+ 116039	MAGNETVENTIL STROMLOS GEÖFFNET 50 HZ SOLENOID VALVE OPEN WITHOUT CURRENT		+ 144278	DICHTUNG GASKET	
+ 116040	MAGNETVENTIL STROMLOS GESCHLOSSEN SOLENOID VALVE CLOSED WITHOUT CURRENT	50 HZ	+ 148047	O-RING O-RING	7 X 1
+ 116041	MAGNETVENTIL STROMLOS GEÖFFNET 60 HZ SOLENOID VALVE OPEN WITHOUT CURRENT		+ 148048	O-RING O-RING	14 X
+ 116042	MAGNETVENTIL STROMLOS GESCHLOSSEN SOLENOID VALVE CLOSED WITHOUT CURRENT	60 HZ	166791	MAGNETVENTIL STROMLOS GESCHLOSSEN 24 V, 60 HZ SOLENOID VALVE CLOSED WITHOUT CURRENT	
+ 116301	MAGNETSPULE MAGNET COIL	50/60 HZ			

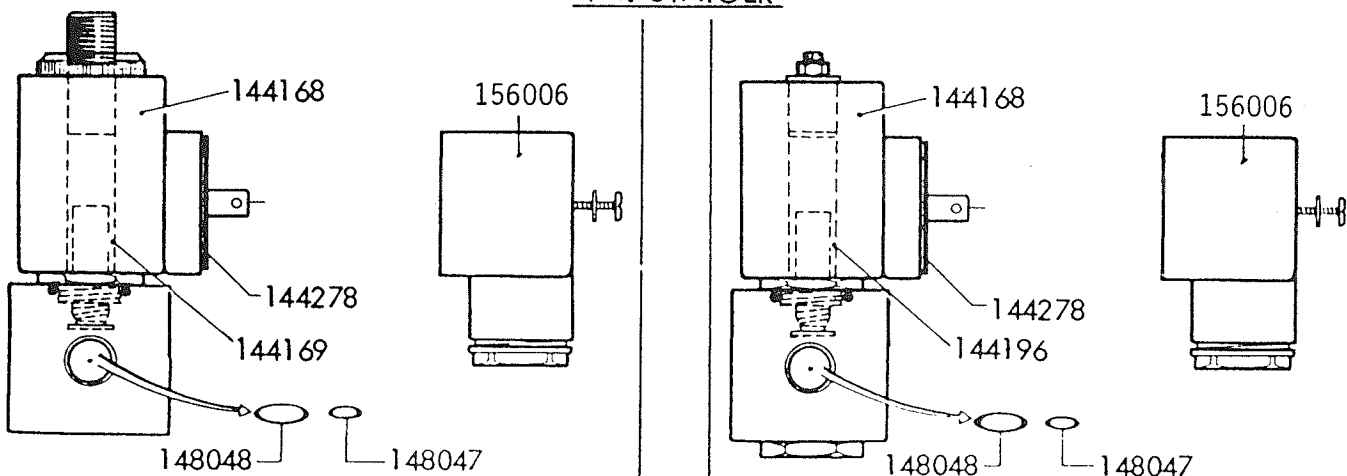
MAGNETVENTIL SOLENOID VALVE



* 137010/50/60Hz

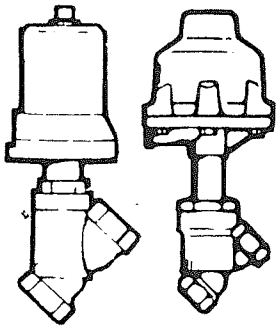
FA. STAIGER

* 137012/50/60Hz

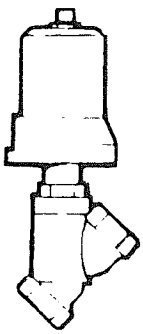


DAMPFVENTIL

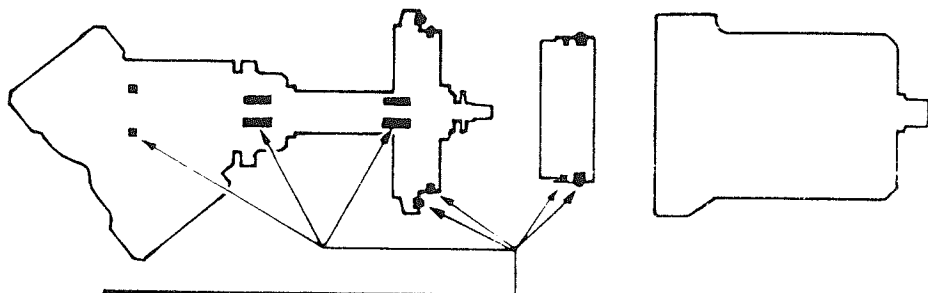
STEAM VALVE



1/2"		1"	1 1/2"	2"
* 031887				

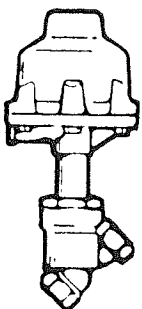


BÜRKERT

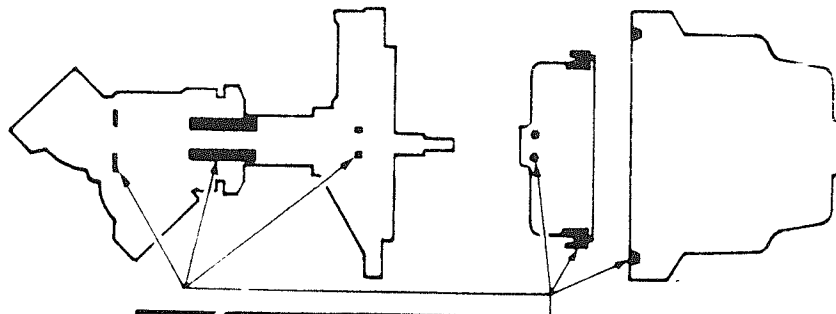


1/2"		1"	1 1/2"	2"
085266				

14



GEMÜ



1/2"				
085296				

BESTELLNUMMER
PART NUMBER

BENENNUNG
DESIGNATION

031887

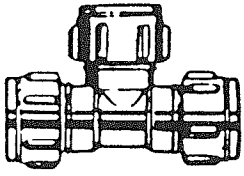
DAMPFVENTIL KOMPL. 1/2"
STEAM VALVE COMPL

085266

ET-PAKET FÜR BÜRKERT-VENTIL 1/2"
SPARES PACKAGE FOR BÜRKERT VALVE

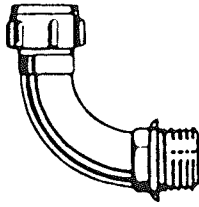
085296

ET-PAKET FÜR GEMÜ-VENTIL 1/2"
SPARES PACKAGE FOR GEMÜ VALVE



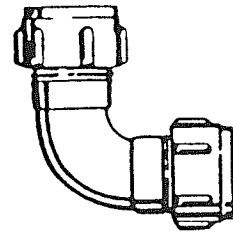
Verschraubung T-Stück
T iron

22 x 22 x 22	SN 155759
28 x 28 x 28	SN 155760
42 x 42 x 42	SN 160830
35 x 35 x 35	SN 163702



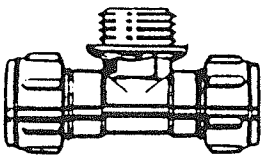
Einschraubbogen
Threaded elbow

18 x 1/2"	SN 156628
22 x 3/4"	SN 155743
28 x 1"	SN 155744
35 x 1 1/4"	SN 163828



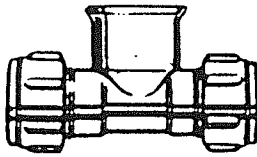
Bogen
Elbow

22 x 22	SN 155717
28 x 28	SN 155718
35 x 35	SN 163704



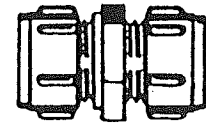
Einschraub-T-Stück
Threaded T iron

22 x 1/2" x 22	SN 155766
22 x 3/4" x 22	SN 155767
28 x 1" x 28	SN 155854



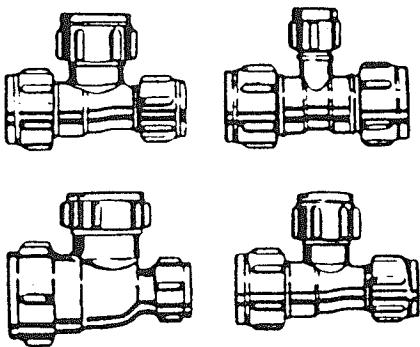
Muffen-T-Stück
Sleeve iron

28 x 3/4" x 28	SN 155772
28 x 1/2" x 28	SN 161249



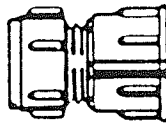
Gerade Verschraubung
Straight union

15 x 15	SN 156554
12 x 12	SN 161388
18 x 18	SN 153578
22 x 22	SN 153580
28 x 22	SN 153581
28 x 28	SN 153582
42 x 42	SN 160765
54 x 54	SN 160764



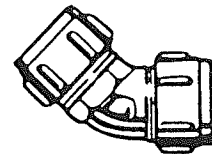
Reduziertes T-Stück
Reduced T iron

15 x 12 x 15	SN 157853
18 x 18 x 15	SN 156602
18 x 15 x 15	SN 161246
22 x 15 x 22	SN 156629
22 x 28 x 22	SN 157857
28 x 22 x 22	SN 157856
28 x 22 x 28	SN 157856
28 x 28 x 22	SN 157858
28 x 15 x 28	SN 161245
28 x 28 x 15	SN 163701



Muffen-Verschraubung
Sleeve union

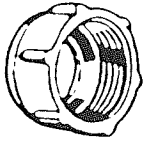
15 x 1/2"	SN 155687
15 x 3/4"	SN 155688
22 x 1/2"	SN 155691
22 x 3/4"	SN 155692
22 x 1"	SN 155693
28 x 3/4"	SN 155694
28 x 1"	SN 155695



Winkel-Verschraubung 45°
Elbow

28 x 28	SN 155714
---------	-----------

KLEMMRING-VERSCHRAUBUNGEN CLAMPING RING UNIONS



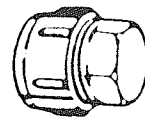
Überwurfmutter
Clamping nut

12	SN 153568
15	SN 153569
18	SN 153570
22	SN 153571
28	SN 153572



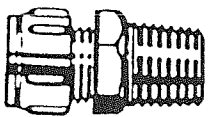
Klemmring
Clamping ring

12	SN 153573
15	SN 153574
18	SN 153575
22	SN 153576
28	SN 153577



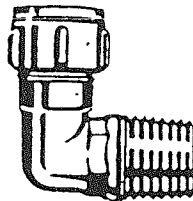
Verschlußstück
Screw cap

12	SN 155697
15	SN 155698
18	SN 155699
22	SN 155701
28	SN 155702



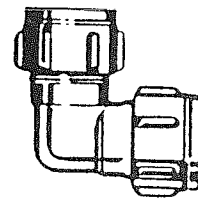
Einschraubverschraubung
kon. Rohrgewinde
Pipe union conical
pipe thread

15 x 1/2"	SN 153595
18 x 1/2"	SN 155681
22 x 3/4"	SN 155683
22 x 1"	SN 155684
28 x 3/4"	SN 155685
28 x 1"	SN 155686



Einschraubwinkel
konisch
Threaded angle
conical

12 x 3/8"	SN 155732
15 x 3/8"	SN 155734
15 x 1/2"	SN 155735
18 x 1/2"	SN 155738
22 x 3/4"	SN 155739
28 x 1"	SN 155741



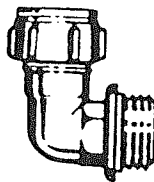
Winkel-Verschraubung
Elbow

12 x 12	SN 155703
15 x 15	SN 155706
18 x 18	SN 155708
22 x 15	SN 155709
22 x 22	SN 155710
28 x 22	SN 155711
28 x 28	SN 155712
28 x 15	SN 163777



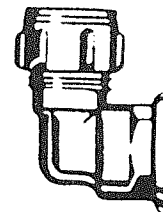
Einschraub-
verschraubung
Pipe union

0 x 1/2"	SN 161250
2 x 3/8"	SN 153583
2 x 1/2"	SN 153584
5 x 3/8"	SN 153585
5 x 1/2"	SN 153586
3 x 1/2"	SN 153587
3 x 3/4"	SN 156601
2 x 1/2"	SN 153588
2 x 3/4"	SN 153589
3 x 1"	SN 153590
3 x 3/4"	SN 153591
3 x 1"	SN 153592
1 x 1 1/2"	SN 160763
1 x 1"	SN 163703
1 x 1 1/4"	SN 163755



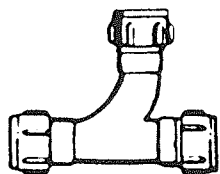
Einschraubwinkel
Threaded angle

12 x 3/8"	SN 155719
12 x 1/2"	SN 155720
15 x 3/8"	SN 155721
15 x 1/2"	SN 155722
18 x 1/2"	SN 155724
22 x 1/2"	SN 155726
22 x 3/4"	SN 155727
28 x 3/4"	SN 155729
28 x 1"	SN 155730
35 x 1 1/4"	SN 163699



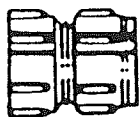
Muffenwinkel
Sleeve angle

15 x 1/2"	SN 155748
18 x 1/2"	SN 155750
22 x 1/2"	SN 155752
22 x 3/4"	SN 155753
22 x 1"	SN 155754
28 x 3/4"	SN 155755
28 x 1"	SN 155756
35 x 1 1/4"	SN 163700

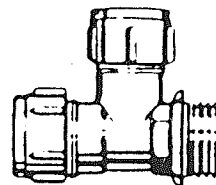


-Stück mit einem
ebogenen Abzweig
iron with curved branch

2 x 22 x 22 SN 155762
3 x 28 x 28 SN 155763
5 x 35 x 35 SN 163829

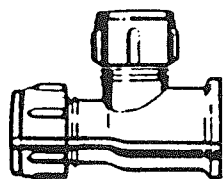


Muffen-Verschraubung
mit kurzem Innengewinde
Sleeve union with
short inside thread



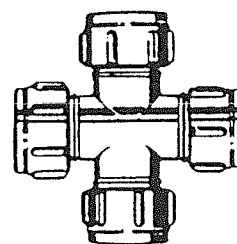
Einschraub-T-Stück
Threaded iron

15 x 15 x 1/2" SN 155774
22 x 22 x 3/4" SN 155775
22 x 22 x 1" SN 155776



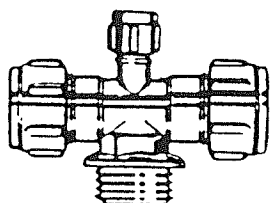
Muffen-T-Stück
Sleeve iron

22 x 22 x 1/2" SN 155778
28 x 28 x 1/2" SN 161244
28 x 28 x 1" SN 155902



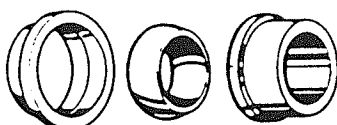
Kreuzstück
Crosspiece

22 x 22 x 22 x 22 SN 155903
28 x 28 x 28 x 28 SN 163773



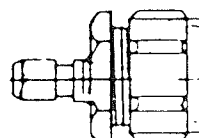
Einschraub-T-Stück
Threaded T iron

22 x 3/4" x 1/8" SN 157912



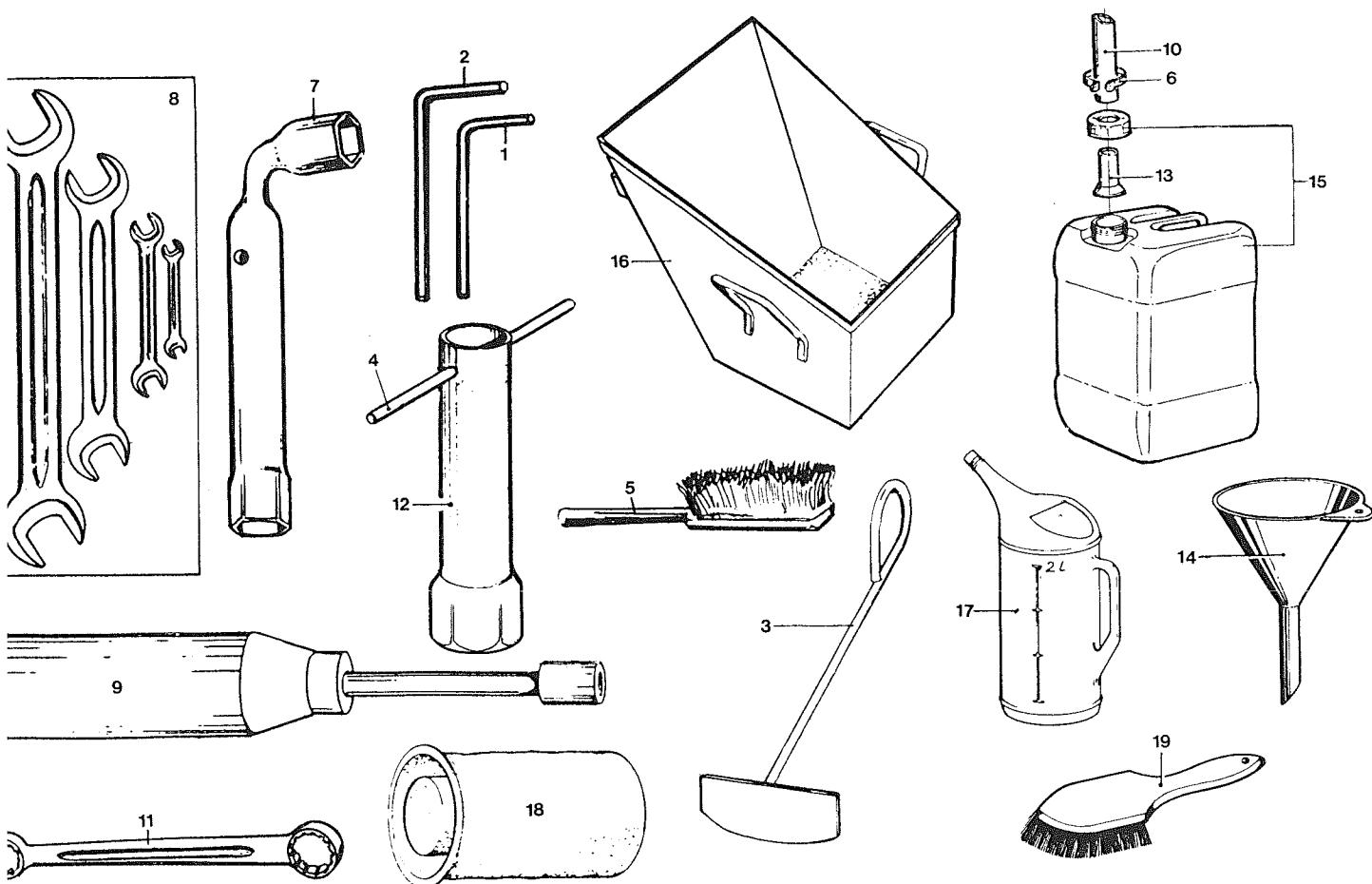
Reduzierringe
Reducing washers

28 x 22 SN 160837



Gerade Verschraubung
Straight union

22 x 1/8" SN 157911



POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	002018	SECHSKANTSCHLÜSSEL 5 mm HEXAGON WRENCH
2	002019	SECHSKANTSCHLÜSSEL 6 mm HEXAGON WRENCH
3	018562	KRATZER SCRAPER
4	021604	GRIFF HANDLE
5	032551	STIELBÜRSTE BRUSH
6	045650	SCHLAUCHSCHELLE HOSE CLAMP
7	048372	STECKSCHLÜSSEL SPANNER
8	053196	DOPPELMAUL-SCHLÜSSEL DOUBLE-HEAD WRENCH
9	074173	FETTPRESSE GREASE GUN
10	078523	SCHLAUCH HOSE
11	090348	RINGSCHLÜSSEL RING SPANNER

22/24

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
12	093766	ROHRSTECKSCHLÜSSEL SOCKET WRENCH
13	128979	ROHRSTUTZEN PIPE SOCKET
14	129617	TRICHTER FUNNEL
15	129243	WASSERBEHÄLTER WATER CONTAINER
16	139455	AUSRÄUMWANNE CLEAN-OUT THROUGH
17	148109	MESSBECHER BEAKER
18	164430	FLUSENFILTER LINT FILTER
19	161478	STIELBÜRSTE BRUSH
	148236	INDIKATORPAPIER INDICATOR PAPER
	148324	REGENERIERPULVER REGENERATING POWDER

BÖWE

BÖWE Textile Cleaning GmbH

Lochmatt 1A, 77880 Sasbach, Germany

Phone: +49 (0)7841 / 6002-200 Fax: +49 (0)7841 / 6002-230

info@bowe-germany.de www.bowe-germany.de